

**ELŐFIZETÉS ÁR.**  
Egész évre 6 frt.  
Félévre 3 „  
Negyedévre 1 frt 60 kr.  
Bérmintelen levelek csak ismert kesektől fogadtatnak el.  
Készítők nem adhatnak vissza.  
Egyes szám ára 20 kr.  
A szállítás minden garmondor díja 30 kr.

# ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

**HIRDETÉSI DÍJ:**  
hivatalos hirdetéseknel:  
Minden egyes sor után 1 kr.  
Asonfelül helyeg 80 kr.  
Kiemelt díjazottak s körrel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden 1 centiméter után 3 kr számítatik.  
Állandó hirdetéseknel kedvezmény nyújtatik.  
Hirdetések a „Zemplén” nyomdába küldendők.

## A közutakról és vámokról szóló 1890. évi I. t.-c. életbeléptetése.

### IV.

(Befejező közlemény)

Az 1890. évi I. t.-cikk a községi (közdülő) közutakra nézve kimondja, hogy azok hálózatának megállapítása, egyes utvonalaknak fölvétele vagy kihagyása iránt a község képviselőtestülete határoz.

A törvény tehát e tekintetben a községnek nemcsak autonóm jogkörrel biztosít, de egy további fejezetében akkép rendelkezik, hogy ezen utak építésére, kezelésére és fenntartására a községi közmunkaerő, esetleg annak váltásösszege szolgál, melynek leszolgáltatására — kivéve a kiveendőket — a község minden lakosa köteles.

A törvény ezen rendelkezése által a községek rendelkezésére van adva szükséges anyagi eszköz, melylyel közutait kiépítheti s a megfelelő közlekedést alkalmas módon biztosíthatja.

A községi közmunka kétféle, t. i. az ígás és a kézimunka. Az előbbi igavonó állatok erejével szolgáltatik. Utóbbi emberi erővel végeztetik.

A vonó állatok tulajdonosai ígás munka teljesítésére kötelezve; a kiknek igavonó állatuk nincs, kézi munkát tartoznak végezni, s azt mindenki tetszés szerint természetben ledolgozhatja vagy megválthatja, sőt a községnek joga van a közmunkatartozás egy részének kötelező megváltást is elhatározni s a lefizetendő váltásáért a község képviselő testülete által a helyi árak szerint megállapítani.

Minden egyes vonóállat után évenként legfeljebb 2 ígásnapszám szolgáltatik. Ennél fogva minden egyes vonóállat egyes vagy kettős fogatban, a szerint a mint rendszeren használtatik, közmunkára évenként legfeljebb

kétszer kiállítandó, ugy azonban, hogy a közmunkára kiálló hármas vagy négyes fogat csak kettős fogatnak számítható.

A leszolgáltató kézi munka mértékét a törvény ujonnan szabályozta.

Kimondja ugyanis, hogy minden a községben divó módon épült közönséges lakóház birtokosa — tekintet nélkül arra, egy vagy több ház birtokosa-e — évenként legfeljebb 4, kö- vagy téglapülete tulajdonosa legfeljebb 6, minden emelet után még további legfeljebb 2—2 kézi napszámot szolgál; míg idegen házban lakó egyének évenként egy-egy kézi napszám lerovásra kötelesek.

A családtagok, akár önjoguk, akár nem. rendszerint mindkét esetben évenként egy kézi napszámot szolgáltatnak: e kötelezettség azonban egy-egy családnál összesen 3 napnál többet nem tehet.

Látnivaló, hogy a közmunkatartozás lerovása akár természetben, akár váltásárban elég terhes arányban van megállapítva.

Kívánatos tehát, hogy a községi képviselő testület, melynek ez hatásköréhez tartozik, a községi közmunkaerő mértékének maximális megállapítását, valamint a községi közmunka összeírása és egyenként való kivétele ellen benyújtott fől szólások elintézését is, mindig a szigorú szükség és a törvényes kötelezettség szemelőtt tartásával fogantossítsa. Ép oly jogosan óhajtható, hogy a községi közutak közigazgatása a községi előljárással által lelkiismeretesen elláttassék és az előljárással azon tagja, kit a község képviselő testülete az utak közigazgatásában szükséges intézkedések végrehajtására személyes felelősség terhe alatt névszerint megjelöl, s kinek neve az alispánnak bejelentendő, fontos kötelességének szakértelemmel és lelkiismeretes pontossággal megfeleljen.

A természetben leszolgált közmunkába ugyan még a legjobb esetben sincs valami nagy köszönet; de ha leszolgáltatása még lelki-

ösmeretlen módon, szóval hanyagul és fölhatalos használata szakértelem nélkül történik, sárba dobott kényszeráldozat, mely a közlakosságra nézve állandó teher, a nélkül, hogy a közlekedés javulására szolgálja.

A törvény önrendelkezési alapon megadta a módot és kijelölte az eszközöket, melyekkel a községek közutjaik hálózatát kiépíthetik, jókarban tarthatják és szükséges esetekben kiterjeszthetik. Legyenek rajta a képviselőtestületek és az előljárásságok, hogy a kitűzött föladatnak megfeleljenek. Ne engedjék a közmunka elpocsékolását, hanem igyekezzenek évről évre megfelelő eredményt fölmutatni.

A szükséges műszaki dolgok végzésére — a menyiben külön községi mérnökök nem alkalmaztatnak — az alispán utján kérhet a község intézkedést, s így ha közutaink igazgatását olyan figyelemben részesíti, mint a mily mértékben az eddig jóformán országszerte elhanyagoltatott, még megérthetjük azt az örvendetes dolgot, hogy jókarban lévő községi utaink lesznek.

Ugy a kézi, mint az ígás közmunka alól a törvény által mindazok föl vannak mentve, kikre e kedvezmény az eddigi közmunkaszabályok szerint kiterjedt.

Ugyanez áll a kézi és az ígás közmunka alól való mentességre nézve, következő módosításokkal:

kézi közmunkakötelezettség alól jövőre a törvény értelmében nem a 16., hanem a 18-dik életévüket még be nem töltöttek lesznek fölmentve.

A pénzügyörök, csendörök, vasuti pályörök fegyházbörtön- és fogházörök, az erdő- és mezőörök saját személyeikre nézve.

Ígás közmunkák alól fölmentve: azok, kik a hadsereg, illetve honvédségtől használatra kincstári lovakat vettek ki, ezen kincstári lovak után addig, míg az e részben érvényes határozatok vagy a kiállított

## TÁRCA.

### Gráven Lajos emlékezete.

(1805—1890.)

— Folytatás és vége. —

Kis lakószobája saját szerű szoba volt. Sepreni és ott port törülgetni a legtiltottabb dolgok közé tartozott. Ő az ott uralkodott nagy rendtelenségben tudta csak mindennek a rendes helyét. Meg egy jó inasnak hűséges cselekedete is megtanította, hogy a tisztogatásféllekre ki kell adni, hogy tilos a bemenet. Egyszer nem lévén otthon, tisztogattak. Még surolni is volt idő. Hűségesen berakta az inas újságokkal a padlót; legalább mindjárt be nem piszkolódik. Képzelné lehet a visszatéréskor a csetepatét! „Kérem alásson, azt gondoltam, hogy már nem kell ez a sok polyák újság” — volt a jóakaró inas felelete. Lakása leg-egyszerűbb buroratu volt. Legnevezetesebb darabja volt ama bőrrel párnázott nagy karosszék, melyben naphosszant elült és olvasott vagy írt. Szokása volt az olvasott müből jegyzeteket tenni és pedig lengyelül. Ilyen, diósgyőri papirból ösz szavat jegyzőkönyv, több maradt utána. E vaskos kötetekben különös előszeretettel írta le a lengyelországi viszonyokkal összeköttetésben levő dolgokat. A történelmet nagyon szerette s igen járatos volt a lengyel és magyar főnemcek családjai ismertetésének tudományában. Az utóbbi években, miután a beregvármegyei uradalom igazgatói állá-

sától megvált s heteken, sőt hónapokon át nem volt többé távol Deregnőtől, a nyelvészettel foglalkozott. Az összehasonlító nyelvészet tudománya annyira érdekelte, hogy a legnevezetesebb nyelvészeti munkákat gyűjtötte össze; a miket a hazai és külföldi könyvkereskedésben nem kapott, azokat antiquariusi uton szerezte meg. Dolgozott is sokat érdekes tárgyában. Okokkal támogatva mutatta ki, hogy mely szókat vett át a lengyel nemzet a magyartól. Régebben pedig több remek magyar verset (Szózat, Himnusz, stb.) fordított lengyelre. Ha valamely mü jelent meg magyar nyelven, mely a lengyeleket érdekelte, azt ismertette valamelyik lengyel folyóiratban vagy napilapban. Lapokat nagyszámban tartott. A napi lapok közül legörömelebb olvasta a *Cas-t* és a *Pesti Naplót*. A lengyel nemzet sorsát folytonos figyelemmel kísérte s a lengyel nemzet nem egy nagyjával levelezésben volt. A főemberek körét szivesen kereste és szerencsés is volt azok tiszteletét s barátságát megnyerni. Tulbízalmas senkivel sem volt menekülése után; meglehet azért, hogy a fagató bizalmas kérdések elől kitérjen. Teljes bizalmával csak „tisztelő öreg barátját” *Lónyay Gábort*, ajándékozhatta meg, ki őt már előbb méltónak találta nagyuri udvarába fogadni s kihez *Gráven* a legmelegebb hangu leveleket írta németül. (Sajátságos, hogy a *Gabriel von Lónyayok* címzett sorok írójának neve is *G és L* betűkkel kezdődik, t. i. *Gráven Lajos*, a menekülés után!) Később már magyar leveleiben azt is kimutatta, hogy nemes szive érzelmeinek kifejezését a magyar remekírók szorgalmas tanulmányozása által sajátította el. Beszélt és olvasott

lengyelül, németül, franciául, oroszul és magyarul. Magáról beszélni nem szeretett; a dicsekvés helyett mindenkor a szigorú tartózkodás és bizonyos szerénység foglalta el, a mely a müvelt embereket leköteli s tiszteletadásra készíti.

Említett egyszerű szobájában csak egy kép volt. Széles fekete fényezett rámban *Kazinczy Gábor* könyomatu arcképe. A kép díszmagyarban ábrázolta a nevezetes író és kitünő szónokot. *Kazinczy Grávennek* igen kedves barátja volt. *Kazinczy Gábor* hagyatékából, Bánfalváról, sok jeles irat is jutott a nagy író öreg barátjának kezébe. Hogy *Gráven* gyakran megfordult a kor legnevezetesebb íróinak társaságában, mutatják neve említésével a magyar írók levelezései. Már magában Deregnőben volt alkalma azon nevezetes időszak alatt több nagy emberrel megismerkednie; majd Bánfalván, Berettön, S. a. Ujhelyben, Kassán, Pesten stb. történt a nagy ismerkedés. A mint a körülmények hozták magukkal. Személyesen ismerte g. *Dessewffyt*, *Petőfit*, *Vörösmartyt*, br. *Eötvöst*, *Bajzát*, *Aranyt*, *Toidyt*, *Erdélyit*, *Tompát*, *Szemerét*, *Sárossyt* és sok mással is volt gyakran találkozására a *Kazinczyak*, *Lónyayok* és *Kossuth Lajos* ismeretése folytán. Mindezek fenkőlt szelleme csak magas szárnyalást adott a szép és jóért különben is lángoló lelkének. *Lónyay Gábornak*, a jeles gazdasági írónak s nagy földbirtokosnak, szoros barátságát bírva és uri hajlékának állandó vendégzetetét s megkülönböztetett müvelt társaságát élvezve, *Gráven Lajos* a történelmileg legnevezetesebb évek hosszú során át csak megerősödhetett a magyar írók iránt táplált tiszteletében, s már ide-

**ELŐFIZETÉS ÁR.**  
Egész évre 6 frt.  
Félévre 3 „  
Negyedévre 1 frt 50 kr  
Bérmunkások levélnek csak ismert kasskői fogadónak ol.  
Készítők nem adhatnak vissza.  
Egyes szám ára 20 kr.  
A szállításon minden garmondor díja 20 kr.

# Z E M P L É N.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

**HÍRDETÉSI DÍJ:**  
Hivatalos hirdetéseknek:  
Minden egyes sor után 1 kr.  
Asonfélék bélyeg 30 kr.  
Kiemelt díjazottak a közszolgálati hirdetéseknek: minden 10 centiméter után 8 kr. számítatik.  
Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.  
Hirdetések a „Zemplén” nyomdába küldendők.

## A közutakról és vámokról szóló 1890. évi I. t.-c. életbeléptetése.

### IV.

(Befejező közlemény)

Az 1890. évi I. t.-cikk a községi (közűlő) közutakra nézve kimondja, hogy azok hálózatának megállapítása, egyes utvonalaknak fölvétele vagy kihagyása iránt a község képviselőtestülete határoz.

A törvény tehát e tekintetben a községnek nemcsak autonóm jogkörrel biztosít, de egy további fejezetében akkép rendelkezik, hogy ezen utak építésére, kezelésére és fenntartására a községi közmunkaerő, esetleg annak váltásösszege szolgál, melynek leszolgáltatására — kivéve a kiveendőket — a község minden lakosa köteles.

A törvény ezen rendelkezése által a községek rendelkezésére van adva szükséges anyagi eszköz, melylyel közutait kiépítheti s a megfelelő közlekedést alkalmas módon biztosíthatja.

A községi közmunka kétféle, t. i. az ígás és a kézimunka. Az előbbi igavonó állatok erejével szolgáltatják. Utóbbi emberi erővel végeztetik.

A vonó állatok tulajdonosai ígás munka teljesítésére kötelezve; a kiknek igavonó állatuk nincs, kézi munkát tartoznak végezni, s azt mindenki tetszés szerint természetben ledolgozhatja vagy megválthatja, sőt a községnek joga van a közmunkatartozás egy részének kötelező megváltást is elhatározni s a lefizetendő váltásáért a község képviselő testülete által a helyi árak szerint megállapítani.

Minden egyes vonóállat után évenként legfeljebb 2 ígásnapszám szolgáltatnak. Ennél fogva minden egyes vonóállat egyes vagy kettős fogatban, a szerint a mint rendszeren használtatik, közmunkára évenként legfeljebb

kétszer kiállítandó, ugy azonban, hogy a közmunkára kiálló hármás vagy négyes fogat csak kettős fogatnak számítható.

A leszolgáltató kézi munka mértékét a törvény ujonnan szabályozta.

Kimondja ugyanis, hogy minden a községben divó módon épült közönséges lakóház birtokosa — tekintet nélkül arra, egy vagy több ház birtokosa-e — évenként legfeljebb 4, kö-vagy téglapülete tulajdonosa legfeljebb 6, minden emelet után még további legfeljebb 2—2 kézi napszámot szolgál; míg idegen házban lakó egyének évenként egy-egy kézi napszám lerovásra kötelesek.

A családtagok, akár önjoguk, akár nem. rendszerint mindkét esetben évenként egy kézi napszámot szolgáltatnak: e kötelezettség azonban egy-egy családnál összesen 3 nappal többet nem tehet.

Látnivaló, hogy a közmunkatartozás lerovása akár természetben, akár váltásárban elég terhes arányban van megállapítva.

Kívánatos tehát, hogy a községi képviselő testület, melynek ez hatásköréhez tartozik, a községi közmunkaerő mértékének maximális megállapítását, valamint a községi közmunka összeírása és egyénekenként való kivétel ellen benyújtott főlshólasok elintézését is, mindig a szigorú szükség és a törvényes kötelezettség szemelőtt tartásával fogantossítsa. Ép oly jogosan óhajtható, hogy a községi közutak közigazgatása a községi előljárással által lelkiismeretesen elláttassék és az előljárással azon tagja, kit a község képviselő testülete az utak közigazgatásában szükséges intézkedések végrehajtására személyes felelősség terhe alatt névszerint megjelöl, s kinek neve az alispánnak bejelentendő, fontos kötelességének szakértelemmel és lelkiismeretes pontossággal megfeleljen.

A természetben leszolgált közmunkába ugyan még a legjobb esetben sincs valami nagy köszönet; de ha leszolgáltatása még lelki-

szerűen módon, szóval hanyagul és fölháználása szakértelem nélkül történik, sárba dobott kényszeráldozat, mely a közlakosságra nézve állandó teher, a nélkül, hogy a közlekedés javulására szolgálja.

A törvény önrendelkezési alapon megadta a módot és kijelölte az eszközöket, melyekkel a községek közutjaik hálózatát kiépíthetik, jókarban tarthatják és szükséges esetekben kiterjeszthetik. Legyenek rajta a képviselőtestületek és az előljárásságok, hogy a kitűzött föladatnak megfeleljenek. Ne engedjék a közmunka elpocsékolását, hanem igyekezzenek évről évre megfelelő eredményt fölmutatni.

A szükséges műszaki dolgok végzésére — a menyiben külön községi mérnökök nem alkalmazhatók — az alispán utján kérhet a község intézkedést, s így ha közutaink igazgatását olyan figyelemben részesíti, mint a mily mértékben az eddig jóformán országszerte elhanyagoltatott, még megérthetjük azt az örvendetes dolgot, hogy jókarban lévő községi utaink lesznek.

Ugy a kézi, mint az ígás közmunka alól a törvény által mindazok föl vannak mentve, kikre e kedvezmény az eddigi közmunkaszabályok szerint kiterjedt.

Ugyanez áll a kézi és az ígás közmunka alól való mentességre nézve, következő módosításokkal:

Kézi közmunkakötelezettség alól jövőre a törvény értelmében nem a 16., hanem a 18-dik életévüket még be nem töltöttök lesznek fölmentve.

A pénzügyörök, csendörök, vasuti pályörök fegyházbörtön- és fogházbörtönök, az erdő- és mezőörök saját személyeikre nézve.

Ígás közmunkák alól fölmentve: azok, kik a hadsereg, illetve honvédségtől használatra kincstári lovakat vettek ki, ezen kincstári lovak után addig, míg az e részben érvényes határozatok vagy a kiállított

## T Á R C A.

### Gráven Lajos emlékezete.

(1805—1890.)

— Folytatás és vége. —

Kis lakószobája saját szerű szoba volt. Sepreni és ott port törülgetni a legtisztább dolgok közé tartozott. Ő az ott uralkodott nagy rendetlenségben tudta csak mindennek a rendes helyét. Meg egy jó inasnak hűséges cselekedete is megtanította, hogy a tisztogatásfélre ki kell adni, hogy tilos a bemenet. Egyszer nem lévén otthon, tisztogattak. Még surolni is volt idő. Hűségesen berakta az inas újságokkal a padlót; legalább mindjárt be nem piszkolódik. Képzelné lehet a visszatéréskor a csetepatét! „Kérem alászon, azt gondoltam, hogy már nem kell ez a sok polyák újság” — volt a jóakaró inas felelete. Lakása leg-egyszerűbb butorzatú volt. Legnevezetesebb darabja volt ama bőrrel párnázott nagy karosszék, melyben naphosszant elült és olvasott vagy írt. Szokása volt az olvasott műből jegyzeteket tenni és pedig lengyelül. Ilyen, diósgyéri papirból öszszeszevert jegyzéknyv, több maradt utána. E vaskos kötetekben különös előszeretettel írta le a lengyelországi viszonyokkal összeköttetésben levő dolgokat. A történelmet nagyon szerette s igen járatos volt a lengyel és magyar főnemesek családjai ismertetésének tudományában. Az utóbbi években, miután a beregvármegyei uradalom igazgatói áll-

sától megvált s heteken, sőt hónapokon át nem volt többé távol Deregnőtől, a nyelvészettel foglalkozott. Az összehasonlító nyelvészet tudománya annyira érdekelte, hogy a legnevezetesebb nyelvészeti munkákat gyűjtötte össze; a miket a hazai és külföldi könyvkereskedésben nem kapott, azokat antiquariusi uton szerezte meg. Dolgozott is sokat érdekes tárgyban. Okokkal támogatva mutatta ki, hogy mely szókat vett át a lengyel nemzet a magyartól. Régebben pedig több remek magyar verset (Szózat, Himnusz, stb.) fordított lengyelre. Ha valamely mű jelent meg magyar nyelven, mely a lengyeleket érdekelte, azt ismertette valamelyik lengyel folyóiratban vagy napilapban. Lapokat nagyszámban tartott. A napi lapok közül legörömestebb olvasta a *Cas-t* és a *Pesti Naplót*. A lengyel nemzet sorsát folytonos figyelemmel kísérte s a lengyel nemzet nem egy nagyjával levelezésben volt. A főemberek körét szívesen kereste és szerencsés is volt azok tiszteletét s barátságát megnyerni. Tulbízalmas senkivel sem volt menekülése után; meglehet azért, hogy a falkató bizalmas kérdések elől kitérjen. Teljes bizalmával csak „tisztelő öreg barátját” *Lónyay Gábort*, ajándékozhatta meg, ki őt már előbb méltónak találta nagyuri udvarába fogadni s kihez *Gráven* a legmelegebb hangú leveleket írta németül. (Sajátságos, hogy a *Gabriel von Lónyayhoz* címzett sorok írójának neve is *G* és *L* betűkkel kezdődik, t. i. *Gráven Lajos*, a menekülés után!) Később már magyar leveleiben azt is kimutatta, hogy nemes szíve érzelmeinek kifejezését a magyar remekírók szorgalmas tanulmányozása által sajátította el. Beszélt és olvasott

lengyelül, németül, franciául, oroszul és magyarul. Magáról beszélni nem szeretett; a dicsekvés helyett mindenkor a szigorú tartózkodás és bizonyos szerénység foglalta el, a mely a művelt embereket leköteli s tiszteletadásra készíti.

Említett egyszerű szobájában csak egy kép volt. Széles fekete fényezett rámban *Kazinczy Gábor* könyomatu arcképe. A kép diszmagyarban ábrázolta a nevezetes író és kitűnő szónokot. *Kazinczy Grávennek* igen kedves barátja volt. *Kazinczy Gábor* hagyatékából, Bánfalváról, sok jeles irat is jutott a nagy író öreg barátjának kezébe. Hogy *Gráven* gyakran megfordult a kór legnevezetesebb íróinak társaságában, mutatják neve említésével a magyar írók levelezései. Már magában Deregnőben volt alkalma azon nevezetes időszak alatt több nagy emberrel megismerkednie; majd Bánfalván, Berettőn, S. a.-Ujhelyben, Kassán, Pesten stb. történt a nagy ismerkedés. A mint a körülmények hozták magukkal. Személyesen ismerte *gf. Dessewffy-t*, *Petőfit*, *Vörösmarty-t*, *br. Eötvöst*, *Bajzát*, *Arany-t*, *Toidyt*, *Erdélyit*, *Tompat*, *Szemerét*, *Sárossyt* és sok mással is volt gyakran találkozása a *Kazinczyak*, *Lónyayak* és *Kosuth Lajos* ismeretése folytán. Mindezek felekül szelleme csak magas szárnyalást adott a szép- és jóért különben is lángoló lelkének. *Lónyay Gábornak*, a jeles gazdasági írónak s nagy földbirtokosnak, szoros barátságát bírva és uri hajlékának állandó vendégzetetét s megkülönböztetett művelt társaságát élvezve, *Gráven Lajos* a történelmileg legnevezetesebb évek hosszú során át csak megerősödhetett a magyar írók iránt táplált tiszteletében, s már ide-

térimény értelmében ezen lovak korlátlan tulajdonukba át nem mentek.

Az állami (államvasuti, posta-távírdai) törvényhatósági és községi tisztviselőknek, pénzügyőri biztosoknak, csend- és rendőröknek hivatalos teendőik elvégzésére tartott fogatait.

Középületek után közmunka ki nem vehető.

Megjegyezzük még, hogy a községi közmunka összeírása, megváltása, a válságösszeg behajtása és fölhasználása iránt a törvényhatóságok viszonyaik szerint szabályrendeletet kötelesek alkotni, a községi közutak építéséről, kezeléséről és fönntartásáról pedig évenként költségeloirányzat és zárszámadás készítendő, mely a község évi költségvetési eloirányzatának és zárszámadásának egyik különálló, de kiegészítő részét képezi.

A községi képviselő-testületnek a községi közmunkaerő mértékének megállapítására és a közmunkatartozás egy része kötelező megváltására vonatkozó határozatai 15 nap alatt az alispánhoz, onnan a közigazgatási bizottsághoz fellebbezhető. Ezen hatóságok illetékesek a községi közmunka összeírása és egyenként való kivétele ellen benyújtott fől szólalások elintézésére is.

„Községi Közlöny.”

## Vármegyei ügyek.

A vármegye közigazgatási bizottsága folyó hó 9-én ülését tart.

Földmivelésügyi miniszter figyelmeztette a vármegye területén szesz főzéssel foglalkozó gazdákat, hogy ha *Békésy Sándor* vándortanárt tanácsát igénybevenni óhajtának, megkeresésükkel közvetlenül hozzá (Budapestre) forduljanak.

## Hirek a nagyvilágból.

**Viktor Emánuel**, orosz trónörökös, aki tudvalevőleg európai körutazást végez, Pétervárra érkezett. A cár kitűnő vendége tiszteletére a téli palotában diszbedet adott, melyre 300-an voltak hivatalosak.

Szerbország belsejében f. hó 2-án, d. u. nagy jégesővel járt iszonyu zivatar pusztított. Az elemek dühének több emberélet esett áldozatul, sok ház és egy nyolc hektárnyi erdőség teljesen elpusztult.

Bosznia és Hercegovina közigazgatása 1891-ben is kifizeti magát. *Kállay Benjámint* közös pénzügyminiszter, reméli, hogy a 10.136.149 ftnyi kiadással szemben 51.501 ftnyi fölöslege marad a közigazgatással járó költségek kifizetése után.

## Hirek az országból.

**Mária Valéria** főhercegnő esküvője július hó 31-én lesz Ischlben. A trónutódlás jogáról már lemondott Bécsben, a király jelenlétében.

hozott műveltségét fogva a műveltség terjesztése eszközeinek felhasználásában sem mutathatott késedelmet. Kellő komolyságát s mintegy parancsolásra valló szigorát mindig megtartotta. *Kazinczy András* volt az egyedül, a ki *Grávennel* szemközt erősebb élceket is megengedett magának. Az öreg ur szerette a tréfat; *Gráven* ur pedig eltűrte nemes barátjának ártatlan tréfat.

*Gráven*, mint többször említette, a *Kossuth Lajos* házával igen jó lábon állt. Szívesen beszélt *Éva Andrással* is, a kit igen derék magyar embernek tartott. Azokat, kik a nemzeti józan politika terén működtek, mint a *Majláthok* és báró *Sennyeyek*, magasztalni, vagyis inkább elveik nemesességét védeni szokta, mikor csak tehetette a tekintélyes uri társaságokban. *Vécsey Pál br.* házában is megfordult, s annak halála után gazdag könyvtárából Zempléni vármegye monographiájához adatokat szolgáltatott iratokat, másolatokat, könyveket szállított Deregnőbe. E sorok írója azon kellemes helyzetben volt, hogy a boldogult *Gráven* ural sok időt töltött a deregnői nagy szünetelők emlékeztetés napjaiban ama sajtószertű kis szoba hűsében, a melyet már említettem. Az elköltött izletes ebédek után szivarra gyujtva, (a jó szivarokat különösen szerette s olyanokat rendszeren több dobozzal tartott,) bevonultak ama kis szobába. *Gráven* ur abba a nevezetes nagypapaszékbe ült; magam pedig a földre tettem egy csomó könyvet a székről, (csakis egy volt ott) s oda ültem. (Divány is volt, de az nem emberek számára készült: tele volt könyvekkel s a napi postával érkezett, rakásra hányt lapokkal.) Ilyenkor *Gráven* ur beszédes volt. Minden széről, jó-

A delegáció tagjait O felsége tegnap d. u. 1 órakor fogadta a budai királyi várpalotában. Az 1891. évi közös eloirányzat 2.600.000 ft nettó több követelést tüntet föl. A multi eloirányzatoknál több kiadást a füst nélkül robbanó lőpor gyártása és a lovassági ezredek szaporítása igényli.

A képviselőház f. hó 4-én tartotta utolsó érdemleges ülését a szünet előtt.

*Tisza Kálmán* ez uttal nem óhajtotta, hogy a delegáció tagjai közé beválasszák. Hosszabb tartózkodás és pihenés végett geszti birtokára utazott.

*Bálint Gábor*, a székely származású kitűnő nyelvtudós, aki éveig élt künn a Keleten, mult hó 28-án Brassóba érkezett.

A millénium országos ünnepének előkészítése végett a *műbarátok köre* Budapesten nagy bizottságot szervezett. Tagjai sorában van a közélet, az irodalom, művészet és a főuri világ számos kitűnősége.

A magyar orvosok és természetvizsgálók ez évi, most már XXV. vándorgyűlésüket, Nagyváradon tartják aug. hó 16-tól 20-ig. Fél százados multja e vándorgyűléseknek legjobban bizonyítja, hogy ez az intézmény fontos tényező hazánk kulturális életében. A tudomány és a pezsgő életkedv kiapadhatatlan forrása ezek a vándorgyűlések. Aszóban lévő vándorgyűlés előkészítésének az élén most *Schlauch Lőrinc dr.* és *Dóry József br.* főispán állanak, kik a nagy közönséghez intézett meghívóban, többek közt, így nyilatkoznak: „Együtt szeretnők látni vendéglátó városunk falai között Magyarország tudományos celebritásait, az egészségügy derék munkásait, hazánk gyakorló orvosait és a nagy művelt közönségnek minazon tagjait, kikben a tudományok becsülése vidám életkedvvel egyesül... Gondoskodtunk előadásokról és a munka végeztével meg fogjuk ismertetni vendégeinket hazánk kincseinek egyikével: Biharországi természeti szépségeivel.” A kirándulások *Éled* és *Belényes* vidékére aug. 21-én kezdődnek. Jelentkezni lehet a rendező főbizottságnál N. Váradon. Részletesebb felvilágosítással szívesen szolgál szerkesztőségünk.

*Panicza Örnagyot*, a bolgár fejedelem élete ellen szőtt összeesküvésnek fejét, bírái golyó általi halálra ítélték. A fejedelemről kegyelmet remélnek számára.

Amerikában az ideai aratás nagyon silány lesz. Nem hogy kivitelre nem jut a termésből, de saját szükségletének egy részét is Európa piacairól lesz kénytelen beszerezni. Emiatt előrelátható, hogy a buza és gabona ára nálunk fel fog szökenni. Ily körülmények közt, gondolva még arra is, hogy Magyarországon mindenütt dús aratásra van kilátás — gazdáközönségünk igen szép reménykedéssel tekinthet a jövő elé.

## Különtélek.

(Személyi hírek.) *Forinyák Gyula* altábornagy, *József* főherceg öfenségének adlútusa, *Fekelsalussy Lajos* ezredes és *Matyasovszky Mátyás* százados kíséretében az itt állomásozó honvédség megszemlélése céljából f. hó 4-én városunkban időzött és ugy a legénység kiképzése, mint általában az irodai ügykezelés rendje fölött teljes megelégedésnek adott kifejezést. — *Duka Tivadar dr.* Londonban letelepedve élő hazánk fia, T. Terebesen és Pelejtén lakó rokonainak meglátogatása végett pár napot vármegyénkben töltött. A jeles tudóst, ki

ról beszelt sokat, csak magáról, a távolban hagyott rokonokról a legkevésbé. Titok volt egész élete. Egyszer *Kossuth Lajos* anyjáról szólván, annyit mondott, hogy neki is egy okos és jó anyja volt, — s hogy az ő családi cimereken holló is előfordul, gyűrűt tartva szájában. Töle hallottam, hogy *Kossuth* anyja több kötetre menő naplójegyzeteket írt, melyeket *Gráven* át is nézett és sokat olvasott azokból. 1848 után hova lettek azok, kitudja? A *Kossuth* és anyja közt létező nemes viszony, melyben az anyai aggódó szeretett a fiu gyengéd ragaszkodásával ölekezett, élénken esztelvé, nagy érdeklődésemre bement a könyvtárszobába s egy jó csomó eredeti levelet hozott elő. *Kossuth Lajos* levelei voltak édes anyjához a budai fogságból. „Olvasd el ezeket, — ugymond — és holnap reggel hozd vissza! E levelek a folyékony írásmód remekei; a magyarsága meg mintaserü!” Neki estem az olvasásnak. Nagyon tetszettek. A mennyit tudtam, másoltam aztán lakásomban egész éjfél utánig. Roppant sajnálatomra az egész csomagot le nem kaphattam; mert reggel át kellett adni. A lemásoltakat tanulmányoszerű bevezetés és befejezéssel pár évvel előtt közöltem is az *Abafi Figyelőjében*. Máskor meg más jeles írók eredeti, még ismeretlen munkáihoz jutottam az említett módon. Egyébiránt az évek során iratgyűjteményekkel is megajándékozott s jól esett neki, hogy a kapott írka-firkákat a kortönténet és régiség szempontjából megbecsülöm. Hiába; tudta, hogy »habent sua fata libelli.« Másoknak is adott egyik-másik jeles férfiú életírásához szükséges becses eredeti adatokat. Azt hiszem *Deák Farkas* és *Vass Gyula* deregnői lá-

a magyar névnek Albion földjén tiszteletet és becsülést szerzett, megérkezésekor folyó hó 4-én, a l. mihályi vasuti állomásnál *Matolay alispán* és *Chyzer dr.* főorvos üdvözölték.

(Urnapja.) A r. k. egyház hívei f. hó 5-én ülték meg egyik legnagyobb ünnepüket, Urnapját. S. a. Ujhelyben a templomi szertartás kezdetét d. e. 9 órakor tarack-lövészek hirdették. A hívek zsuffolással megtöltötték az istenházát s a nagymisét követő körmeneten is több ezer főnyi ajtatos közönség vett részt. A baldachium előtt hóféhér ruhába öltözött iskolás leánykák haladtak rózsát hintve a pontifikáló pap lábai elé; a huszárságnak egy szakasza ugyanott, kivont karddal haladva, diszorséget képezett, a szálvé-lövészek pedig teljes precizitással, a kir. honvédségnek egy diszszázada szolgáltatta.

(Az időjárás) e héten az öreg emberek emlékeztére méltó volt. A vasárnapi hideg, szeles, esős időjárást hétfőn orkányszerű északi szél váltotta fel. Az emberek közül sokan téli kabátot húztak magukra, mert a hőmérő állása 5 fok volt a zérus fölött s a Turóc és Liptó vármegyékben volt erős havazás didergő hideget árasztott felénk. Szerdán, csütörtökön kellemes fordulat állott be, de pénteken újra elborult s két versben is esett. A tegnap szintén borongós és esős volt.

(S. a. Ujhely az országgyűlésen.) A képviselőháznak f. hó 3-iki ülésén, a magyar északkeleti vasut államosításáról szóló javaslat tárgyalásánál *Dókus Ernő*, a s. a. ujhelyi vál. ker. képviselője, felszólalt s kifejtve a vasutvonal fontosságát közgazdasági és pénzügyi szempontokból, kérdést intézett a miniszterhez, hogy S. a. Ujhelyben maradjon-e a vasut igazgatására és fenntartására szolgáló személyzet? *Baross* ker. miniszter kijelentette, hogy az államosítás nem fogja S. a. Ujhely város érdekeit károsan érinteni, sőt, amennyiben egyik vagy másik hivatal módosítandó lesz, az a városnak csak előnyére fog válni. A miniszternek e nyilatkozata megnyugtató és örvendetes hatással lehet városunk közönségére, különösbbeben pedig a mende-monda hírekkel aggodalomba ejtett háztulajdonosokra.

(Közgyűlés.) A magyarnyelvet s népnevelést Zempléni vármegyében terjesztő egyesület évi rendes közgyűlését S. a. Ujhelyben június hó 10-én délután 9 órakor fogja megtartani. Midőn ezt van szerencsénk a nagy közönségnek is tudomására hozni: egyesületünk alapító-, rendes- és pártoló tagjait a közgyűlésen leendő megjelenésre ezennel meghívjuk és felkérjük. S. a. Ujhely, 1890. június 5-én. *Prámer Alajos*, egyesületi I. alelnök. *Csánky Gyula*, e. jegyző.

(Hibaigazítás.) Ma egyhetes számunknak *Zempléni vármegyei tanító-egyesület* című közleményéből véletlenül kimaradt a megválasztott tisztviselők névsora; megválasztattak ugyanis: alelnököknek: *Gerecs Károly* és *Kapitány János* sárospataki tanítók. Főjegyző lett: *Zselvay Bogdán* varannai tanító. Aljegyzők: *Berecs Károly* alsó-bereczkii és *Kulcsár József* k. helmecei tanítók. Pénztárnok: *Kárpáti (Kohut) Péter* bodrogzsádányi tanító.

(Nagy tűz) pusztított f. hó 3-án éjjel Ujhelyben. A Kossuth-utcai 203 sz. ház udvarán épített tágas csizmadia szín nyugati oldalán ütött ki éjféltájban a tűz, mely a csöndes éjjelen csakhamar lángba borította az óriás zsindegy tetőzetet. A magasan lobogó lángok fénye bevilágította az egész várost, de csak csekély részét ébresztette föl a mentő és kíváncsi közönségnek. Így történt, hogy a nem is erős éjszakai szélben a lángok árja átcsapott a szomszédos Márton-féle portának udvari

toztatásuk alkalmával szinte nem mentek el *Gráven* től üres kézzel. Tudta, hogy ők becsültek és értékesítik az irodalmi dolgozatokat. Bántotta is az a gondolat mindig, valjon megbecsülik e egykor könyveit, melyekre sok ezreket költött.

*György Aladár*, Magyarország köz- és magánkönyvtárai 1885-ben c. nagy művében (Hivatalos statisztikai közlemények. Bp. 1886.) a 433. lapon megemlékszik *Gráven* deregnyei könyvtáráról; de abban a jól megválogatott könyvjúteményből csak a tulajdonos által rendezett kötetekről van említés téve. A könyvtár legnagyobb része rendezetlen állapotban van s az utóbbi években is tetemesen szaporodott. A nevezett könyvészeti munka kiemeli, hogy könyvtárban a magyar s lengyel irodalom van igen terjedelmesen képviselve; egyes szakcsoportok között a természettudományok, mezőgazdaság, fűvészeti s kertészeti művek gyűjteménye figyelemre méltó; a nagyszámu történeti munkák, enciklopediák szinte kiváló jelleget kölcsönöznek gyűjteményének; sőt könyvei közt kitűnő német, francia, magyar teológiai munkákra is bukkanunk. A latin klasszikusok is meglehetősen számot tesznek. Az újabb kitűnő lengyel munkák mind megvannak. Egy szekrényben *Gráven* orosz könyveket is tartogatott. Ezek többnyire olyanok, melyek Londonban stb. nyomattak s olvasásuk tiltva volt Oroszországban, a mennyiben a lengyelek elnyomásának nagy kérdésével foglalkoztak. *Gráven* a lengyel és orosz irodalmat nagy figyelemmel kísérte, valamint a magyart, németet és franciát is. Tudománya enciklopedikus volt. Ideje, ereje, módja sok volt az olvasásra; utolsó napjái sem használt szem-

Folytatás a mellékleten.

épületére. Ekkor már a kirendelt huszárság és honvédség is teljes erőfeszítéssel igyekezett a tűz terjedésének gátat vetni, de hasztalan, mert a tüzet fogott Bajusz József ügyvéd istállója és kocsiszíne, sőt lakóházának födele is égni kezdett. Ezt ugyan óriás erőfeszítéssel sikerült eloltani; de még itt sem bírták a tüzet lokalizálni. Lángra gyúlt a Klein Móric udvarában lévő London Róza által lakott udvari épület és szomszédja Bohos Józsefnékeresztépületének a födele is. Bohosné déli szomszédja, Klein fakereskedőnek Szilassy huszárkapitány által lakott háza volt végtére a hely, hol a tűzárdatnak gátat vetettek. Emberfeletti erőt fejtettek ki a huszárok tisztjeikkel élükön, hogy a tűznek néző Klein-féle épület födelét idejekorán leverjék. Nekik köszönhető, hogy a veszedelem még nagyobb és kiszámíthatatlan arányokat nem öltött. Különben általában a rohamosan terjedő tűznél eszevesztett fejtelenség és kapkodás uralkodott; zűrzavar, vízhiány, ordítozás, a károsultak jajveszékeltése tette rémsé a szerencsétlenség színhelyét. Elismerést és dicséretet érdemel a honvédség és csendőrség, továbbá a városi rendőrség buzgó fáradozásáért, illetőleg kötelességük pontos, lelkiismeretes teljesítéséért. Az egyik károsult előtűnt *Gyurissza* rendőrtizedest, *Fuksz* tűzoltó, *Rechnitzer Gyulát* és *Pollacsek* vendéglőst említette föl olyanokul, kik nemes önfeláldozást tanúsítottak a bős elemmel való sikeres viaskodásban. A kár mintegy 8000 ftra tehető. Az épületek különben biztosítva voltak.

(Művész vendégek Ujhelyben.) Hírét vevén szerkesztőségünk annak, hogy a budapesti nemzeti színháznak ifjabb tagjai, nevezetesen pedig *Láncoz Ilka*, *Györgyné, Lubinszky György Ilonka*, ugyancsak a színi képzőintézetnek egy-két tehetségebb hölgy tagja, nemkülönben *Abonyi Gyula, Sántha, Mátrai, Rátonyi, Tapolczai, Péchy* és mások *Horváth Zoltán* vezetésével művészi kirándulást terveznek s céljuk a vidék jobb nevű városaiban 3-4 estére terjedő előadást tartani: lépéseket tettünk műpártoló közönségünk nevében s érdekében, hogy a színművészetnek ez érdemes kis családját városunkba edesgessük. Fáradozásunk nem volt sikertelen. Örömmel fogadták hívásunkat és ígéretüket bírjuk, hogy Miskolcra, esetleg Debreczenbe jöve városunkat még e hó folyamán utba ejtik, ha t. i. S.-a. Ujhely és műpártoló szép vidékének is ugy tetszik. Lapunk felelős szerkesztője, aki a közbenjárást a »kedves vendégek« és a nagyérdemű közönséggel szemben magára vállalta, előjegyzéseket mátol kezdve szívesen teljesít. Alapos reményünk van hozzá, hogy az igazi művészet melegkeblű pártfogásáról ismert városunk és vidékének színházlátogatói seregével fognak föliratkozni s ekként bebizonyítják azt is, hogy a nemzeti színház művészeit érdemükhez illő anyagi pártfogásban tudják és akarják részesíteni. Még csak azt kívánjuk itten megemlíteni, hogy a színházi jegyek szétosztásánál a jelentkezés sorrendjére szigorú tekintettel fogunk lenni.

(Mezőgazdasági kilátások.) Lapunk múlt számában tájékoztattuk t. olvasóinkat a vármegye felső járásából érkezett tudósítások alapján az ottani mezőgazdasági viszonyokról, ugyanebben a tárgyban pótlólag még a következőket jelenthetjük: *Az ujhelyi járásban* igen kedvező időjárás mellett a növényzet fejlődésében szép előrehaladás

üveget. Grávent, a mennyiben annyi mindent nagy kedvvel tanulmányozott, szaktudósnak távolról sem nevezhetjük; de az nem tagadható, hogy a kor műveltségének színvonalán állt s folyton haladt a tudomány újabb vívmányainak, a történelmi újabb fölfedezések ismeretében. Ennyi öröme volt az életben, midőn látszólagos jó sorsában *árvának* nevezte magát, — távol honától. Már nem árva többé. Szép hazánk földje fogadta be hült tetemét. A deregyei temető gazdagabb lett egy, honszertetre buzdító sirhanttal. Megérdemli, hogy kegyelettel emlékezzünk rá *Szerette hazánkat, pártolta iradalmát* és pedig úgy, hogy példa lehet a tehetősebbek számára, kik ama szeretet lángjával többet tehetnek Grávennél, a nemeskeblű lengyel menekültnek!

Könyvtára, az iratokkal és levelekkel egyetemben, a nyári hónapokban jön rendezés alá. A rendezéssel mts. *Lónyay Gábor* úr már megbízott két egyént, a kik a könyvtárat nagyjából addig is ismerték. Az egyik e sorok írója, a másik *Petrovics Elek*, Vajha a szorgalmas kutatás és rendezés kideríthetne valamit a boldogult multjából! A könyvtár a Lónyay-féle gazdag könyvtárral fog egyesítettetni; a lengyel könyveket a mostani tulajdonos valószínűleg a lengyel akademiának küldi a lengyel kéziratokkal együtt. Végrendelelet nem lettek. Nemes élete, elvének tisztasága, a Lónyay-család iránt táplált barátságos jóakarata, a magyar haza szeretetének buzgó ápolása különben egy nyitott könyv, melynek sorai végrendeleletként hangoztatják, hogy drága hazánkon szeretettel csüggyünk, mint ő tette egész életét át. Have pia anima!

Paszlavszy Sándor.

mutatkozik; nevezetesen a szénatermés kedvező; a nedves és meleg tavaszi időjárás a kalászos növényzet szárát erősen felhajtotta, a magot igen jól kifejllesztette, sajnos, hogy előbb a cserebogár, később a rozsda, legújabbán pedig az árpát és zabot egy csigaformájú bogár megtámadta és megroggálta; mindennek dacára azonban az ősziék eléggé kedvező aratásra nyujtanak kilátást. A tavaszi kalászosok aratása is sokkal kedvezőbb lesz, mint volt a megelőző években. A takarmány növényzet általában szép és gazdag termést nyujt; ugyancsak a kapás vetemények is bő termésre nyujtanak kilátást. Igen örvendetes jelenség, hogy jégverés eddig nem pusztított. Hasonló értelemben szólnak a Bodrogközről, a tokaji és szerencsi járásközből érkezett tudósítások is; úgy hogy, vármegyénknél egész területén s minden irányban bőséges aratást várhatunk. Fájdalom azonban, hogy a szüreti kilátások igen szomorúak. Szemmel fölmerve a Hegyalja területét, minden tulsz nélkül mondhatni, hogy e »tejjel mézzel fofyó Kánaán« máris két harmad részét semmivé tette a filokszera. Ha a pusztulás oly rohamosan terjed, mint terjedt az utóbbi két év lefolyása alatt, a Hegyalja életének évszámait az egyik kezünk ujain megszámlálhatjuk. Pár rövid év leforgása alatt veszendőbe ment Hegyaljánk a nemzeti jólét temetőhelyévé változik.

(Városi ügyek.) A f. évi május 31-én tartott képviselőtestületi közgyűlés tárgysorozata következő volt: a gazdasági bizottság a kiseddőví építésére vonatkozó árlejtés jegyzőkönyvét beterjesztvén, Lángh Nándor ajánlata elfogadtatott s a tárgyratok a szerződés megkötése végett a város ügyészenek kiadattak. A rendőrbiztosnak a rendőri szolgálatnál észlelt hiányok orvoslása tárgyában beadott jelentést véleményes előterjesztés tételé végett a gazdasági bizottságnak kiadott és a város főbírája utasított, hogy a rendőrbiztosal együtt jelentést tegyen arról, hogy mi az oka annak, hogy a rendőrség tavaszi ruháját máig sem kapta meg? Városi mérnök a honvéd-laktanya raktárépületében szükségelt javításokra vonatkozó tervet és költségvetést bemutatván, az árlejtés megtartása végett a gazdasági bizottságnak kiadott. — Olvastatott a harmadik honvédkerületi parancsnokságnak a laktanya kibővítése tárgyában kelt átirata és ezzel kapcsolatban a vegyes bizottság által felvett jegyzőkönyv; a laktanya kibővítése tárgyában történt vegyes bizottsági megállapodások jóváhagyólag tudomásul vétetvén, az építkezéshez szükséges kölcsön felvételének elhatározására a harmadik napos közgyűlés júl. 5-ik napjára tuzetett ki, és a város ügyésze utasított, hogy a gróf Wallis Gyuláné szomszédos telkéből átengedett területre nézve a szerződést és vázlatrajzot készítse el és terjessze be. — A Kassán székelő cs. és kir. mérnökari igazgatóságnak átirata következtében a képviselőtestület részéről megengedett, hogy általános mozgósítás esetén a betegház a jelenben lovassági gyakorlóterület szolgálat területén a katonakincstár által kiépíthető legyen. — Városi ügyész a Dókus Ernő által ajándékozott földterületre vonatkozó szerződés tervezetét bemutatván — elfogadtatott. — A jogügyi bizottság jelentése következtében a város ügyésze a fehér kőbánya, epreskert és sétatér tulajdonjogi kérdésének kinyomozása körül teljesített munkálatokért 30 ft remunerációban részesített. — Végül a mezőrendészetre vonatkozó közbirtokossági megállapodás tudomásul vétetett.

(Fényes esküvő) volt tegnap délelőtt Csörgőn. Csörgői és alsó-regmeczi özv. Héricsz Mártonné szül. legényei *Pintér Malvin* urnő bájos leányát, *Örse* kisasszonyt, vezette oltárhoz pilisi *Pilis István* szabolcsvármegyei földbirtokos. Nyoszolyó asszonyok voltak: *Thuránszky* Lászlóné és *Petrovay* Jánosné urnők, a násznagyit tisztet a menyasszony részéről *Pintér* Ferenc, a vőlegény részéről *Erős* György viselte. Mint nyoszolyó leányok *Hericsz* Mariska és *Etelka*, *Bydeskuthy* *Örse*, *Bydeskuthy* Sarolta és *Viczmándi* Mariska urhölgyek; mint vőfélyek *Pilis* László, *Pintér* István, *Szilksay* György, *Pilis* Géza és *Pintér* Jenő szerepeltek. Az esketés szertartása után, melyet *Szinyey* *Merse József*, kassai kanonok, végeztet, a násznép s a nagyszámu vendégsereg lukullusi lakomára gyűlt egybe, melynek elköltése után a fiatal párt a boldog férj diszes négyes fogati röpítette otthonukba: a szabolcsvármegyei Eperjeskére.

(Nyári mulatság.) Az ujhelyi polgári olvasókör nyári mulatságát f. hó 15-én (kedvezőtlen időjárás esetében pedig 22-én) fogja a »Törzsön« megtartani.

(Eljegyzés.) *Kun József*, miskolci k. törvényszéki jegyző, közelébb jegyezte el Ujhelyben *Kossuth Ilona* kisasszonyt, özvegy *Kossuth* Gusztávnénak kedves és szép leányát.

(Eljegyzés.) *Hriczó* János, upori g. k. tanító, eljegyezte *Sauchy* *Mihály* kántor-tanító kedves leányát, *Emiliát*, *Hosztovicszán*.

(Gyászhir.) *Ihnatkó* *Agoston*, végzett joghallgató, *Ihnatkó* *Emil* gálszécsi g. k. lelkész öcsöce május 29-én, 24 éves korában Gálszécsen elhunyt. — A boldogult ifju egyik legjelesebb hallgatója

volt a tudományos egyetemnek s mint III. éves jogász elnöke a zempléni egyetemi ifjak egyesületének. — Ritka szép tehetsége, meggyerő kedves modora, férfias és feddhetetlen jelleme, érett gondolkodása a legszebb reményekre jogosította hozzátartozóit, közbecsülést biztosított számára az ösmerősök körében. — Temetése nagyszámu tisztelőinek igaz részvétele közt május hó 30-án volt Gálszécsen. — Áldás emlékére!

(A kir. törvényszékről.) A nyomor, mely annyi bűnnek volt már szülője, vitte rá Rostási Károlyné, szül. Novakovszki Antónia upori postamesternőt, hogy a kezelésére bizott hivatalos pénzekből nagyobb összeget elikkasztzon. Az Amerikába kivándoroltak által családtagjaik részére hazaküldött pénzes leveleket fosztotta ki tartalmuktól és így az államkincstárt 1600 ft erejéig megkárosította. — A sikkasztást még jó ideig üzhette volna, ha az Amerikából hazaérkezett *Vágás* György a mult évi augusztusban tudomására nem jön, hogy az általa Amerikából még májusban nevének küldött 1025 ft rendeltetési helyére meg nem érkezett. Feljelentést tévén, a megindított nyomozás kiderítette, hogy a levél az upori postahivatalban veszett el, s ekkor jöttek nyomára a többi sikkasztásoknak is. — A folyó hó 6-án tartott végtárgyaláskor Rostási Károlyné a sikkasztások nagyobb részének elkövetését maga is beismerte, de az 1025 ftos levél elikkasztását tagadta, sőt teljesen ártatlan egyéneket akart a sikkasztás gyanújába keverni; azonban a bíróság *Képes* Gyula kir. tsvzéki bíró elnöklete alatt, beigazolvá látta Rostásiné ellen ezt a sikkasztást is és *Biringer* Artur kir. alügyésznek vádbeszéde s a károsult postakincstárt képviselő *Siket* Traján postafelügyelő előterjesztése után Rostásinét hat rendbeli sikkasztás büntette miatt öt évi fegyházra ítélte, dacára annak, hogy a védelem részéről *Reviczky* Pál ügyv. jelölt ügyes védbeszédeben minden módon iparkodott a vád argumentumait meggyengíteni.

(Rehabilitálás.) Lapunknak ez évi 17-ik számában közölve volt, hogy *Dobosi István*, s.-a.-ujhelyi gyártelepi munkás, korcsmai verekedés közben egyik cimboráját késsel megszurta, s hogy tettest emiatt a rendőrség feljelentette. Tartozunk a nyilvánosság előtt köztudomásra hozni, hogy *Dobosi*, a s.-a.-ujhelyi j. szolgabírói hivatala által, bizonyítékok elégtelensége miatt, az ellene emelt vád sulya alól felmentett.

(Pótvásár.) A keresk. minister megengedte, hogy *Leless* községben a f. évi ápril hó 28-ára eset, de emaradt országos vásár neyett t. no 30-án pótvásár tartassék.

(Szeszélyes villám.) Erdő-Bényén a tokaji takarékpénztár tulajdonát képező egyik házba f. hó 6-án d. e. 11 órakor villám csapott be. A villám a ház kéményét keresztben ketté vágva, onnan egy követ kicsapott s az által támadt résen kivillanva négy helyen gyujtotta meg a házat. Bent a konyhában egy kis gyermek állott. Szegényke a nagy csattanástól elájult s a szétrombolt kémény hulladékai elborították. Szerencsére azonban az ijedtségen és egy gyenge horzsoláson kívül nagyobb baj nem érte. A lángolni kezdő házfelelet is hamarosan eloltották.

(A diák majálisról) szóló tudósítást lapunk *Csarnok* rovatában találják t. olvasóink.

## TANÚGY.

### A kegyes-tanítórendiek Zemplénvármegyében.

■VII. Hudra János k. r. tanártól.

Ugyanazon évben Sz. Alapítónk ünnepét is a szokásos fénynyel tarták meg. Nem hiányzottak akkor sem a *magyar nyelven* előadott pásztorjátékok, a melyeknek diszes közönséget ugyancsak a megyei intelligencia képezte, kik nem győzték köszönetüket és hálájukat eléggé tolmácsolni az intézet igazgatójának. A mű szerzője *Kiss* Ignác, tanár. Ily előadások későbbem sem szünnek meg egészen; p. o. 1819-ben *drámai előadást* tartanak a második félévi vizsgálatok alkalmával; 1840-ben *Vindiss* tanár által készített pásztorjátékot adnak elő *Grosser* tartományi rendfőnök tiszteletére.

1810. aug. 10-én *Rajner* fg. *Ferenc* császár és apost. kir. testvéreinek látogatása nevezetes. Tanulmányi útjában betért S.-a. Ujhelybe, s miután a vármegyházán megtekinté az archivumot, egyenesen a kollégiumba jött. Az igazgató a kollégium előtti cinteremben, nagy sokaság jelenlétében, hazafias beszéddel üdvözölte, mit a fhg szívesen fogadván, kis pihenőre az igazgató lakására tért. Rövid félórai társalgás után megszemlélte a második emeleten levő iskolákat, a házi könyvtárt; megdicsérte a ház tisztaságát, az iskolának helyes berendezését, a könyvtár gazdagságát s a könyvek ügyes elhelyezésében nyilvánuló gondoságot stb. Látogatásának befejezésével az igazgató ebédre hívta a vármegyházához, melynek végzetével 2 és fél órakor *Tokajba* távozott.

Ezen felhozott példákban is szembetűnő, hogy

intézetünk létezése első 30 évében, midőn még kénytelen volt a klastromépület kimértebb termeiben szorongani, nemcsak szerencsésen átesett a kezdet nehézségein, de a nagy közönség kellő méltánylását éppen úgy kiérdemelte, mint egyes magas látogatók teljes elismerését; 1820 után pedig, midőn a gimnázium az akkori követelményeknek megfelelőleg elég kényelmes helyiséget nyert, több alkalommal szerencsétlét az intelligens közönség az intézetet nagyrabecsült látogatásával.

A maig letűnt 70 év alatt az új épület sok magasatos és lélekemelő eseményeknek és ünnepeknek volt szintén szemtanúja, melyekből a legélelkebbben kiviláglik, hogy azon időkben, míg egyrészt a nagy közönség melegebben érdeklődék a tanügy iránt, másrészt intézetünk is jobban össze volt volna forrva az ő érdekeikkel épűgy, mint a politikai élet hullámzásaival. Mintha minden tényező, mely hazai állapotaink folyását éber figyelemmel kísérte, ösztönzőleg vonzódott volna egymáshoz és közakarattal iparkodtak volna megvalósítani a szent célt, mely hazánk anyagi és szellemi életének felvirágoztatását elsőrendű szükségnek tartotta. Ez az oka, hogy valahányszor valamely feltűnőbb vármegyei mosgalom mutatkozott a látóhatáron, a mieink is neki melegebben és érdeklődéseiket hozzájuk méltó módon: *busdító hazafias beszédek tartása, vagy más szellemi termékek: költemények által törekedtek megörökíteni.* Viszont a nagy publikum is melegebb és őszintébb érdeklődéssel volt ügyeink iránt; mert jól tudta, hogy mi vagyunk a nemzet napszámosai, s így oly ügynek állunk szolgálatában, melytől igen sok függ, hogy a jövő nemzedék a hazát szeretni, érte lelkesülni s áldozni tanuljon. A mi szerepünk lényegileg nem változott ma sem; de az időviszonyok annyira megváltoztak, hogy ma már az életben a politikai dolgok iránt vajmi kevesen érdeklődnek; továbbá az emberekben kevés az idealizmus, de annál több az önző materialisztikus hajlam.

Ezeket megemlítve, felhozhatom az 1825-iki vármegyei ünnepséget, midőn május 8-án Szilassy József, a vármegye adminisztrátora, meglátogató a vármegyét. Az intézet igazgatója, Tamásy József, a tanári kar élén s több kiválasztott előkelő ifjural tisztelettel az adminisztrátor urnál; szép hazafias beszéddel üdvözölve, a tiszteletére irt magasröptű latin és magyar költeményeket neki átnyujtá. A latinak szerzője az igazgató volt, a magyar alkei odát pedig László Alajos, az ékes szólás tanára írta. Mindezek az adminisztrátor urat nagyon meghatották; hasonló szellemben válaszolva megígérte, hogy hivatalos dolgainak befejezése után nem fogja elmulasztani intézetünk meglátogatását. Szavát beváltá s a tapasztaltak fölött legnagyobb meglepedését nyilvánítá. Az igazgató iránt való tiszteletnek pedig az által adott kifejezést, hogy őt *Zemplén-vármegye táblabírájává* nevezte.

Nagyrabecsülésének nyilatkozatai kitűnnek Pestről a házfőnökhöz irt soraiból is. E levél így hangzik.

Admodum Reverende Dne Rector et Assessor mihi singulariter colende!

Dum praeter Relationem, quam Suae Serenitatis Cao Regiae Domino Regni Palatino, de Functione mea Zempleniensi, et inter reliqua in signi profectu Juventutis sub exemplari directione Adm. Rendarum DVrae in Gymnasio S.-a-Ujhelyiensi educatae, quem mihi cum solatio experiri licuit, praestiti; non neglexi sub hodierno, Suae quoque Celsitudini Domino Regni Primati, recte nunc Budae commoranti, ea, quae expertus sum Humanitatis testimonia erga me per Act. RR. DD. Docentes, ac Studiosam Juventutem Illustris Gymnasii PP. a Piis Scholis Ujhelyi manifestata referre. Cet. Qui in reliquo pretiosus affectibus commendatus distincto cum aestimio persevero.

Adm. Reverendae DVrae Pestini die 31. Maj. 1825. Servus obligatissimus Josephus Szilassy mp.

Ily elismerő és dicsérő iratot Szilassytól, többet találunk levéltárunkban; a többi között 1827. márc. 30-ról, melyben az *ujhelyi* tanári kar és ifjuságról igen szépen nyilatkozik.

Ugyanezen év jun. 5-én mélt. Cseh István, kassai püspök kiszolgáltatta a bérmlás szentségét s látogató meg az intézetet.

Az elismerés és hála még fonségesebben nyilvánul, midőn rendünk *Zemplén-vármegyében, Tokajban* történt meglepedésének, illetőleg az alapítvány elfogadása és III. Károly király által történt megerősítésének százados ünnepségét ültük 1827. ben.

**Az ujhelyi kegyes-tanítórendi ház tanári személyzete**

Folytatás.  
1817/8. Sümegh Márton, hf. és gimn. ig. Subányi György, lelkiatya. Sebő Ágost, I. hum. t. Jalcay Ambrus, II. hum. t. Kolentisk József IV. gr. t. Polányi Márton papn. III. gr. t. Radoss János, papn. II. gr. t. Nováky József, vil. I. gr. t.  
1818/9. Sümegh Márton, hf. és ig. Gara András, lelkiatya. Bélik Zsigmond, II. hum. t. Sebő Ágost, I. hum. t. Ratskó Mihály, IV. gr. t. Radoss János papn., III. gr. t. Daniss István, papn., II. gr. t. Nováky József, vil. I. gr. t.  
1819/20. Sümegh Márton, hf. és ig. Gara András, lelkiatya. Hrankay Lőrinc, II. hum. t. Sebő Ágost, I. hum. t. Gerday Mihály, III. gr. t. Ratskó Mihály, IV. gr. t. Godinger Jusztin papn., II. gr. t. Nováky József, vil. I. gr. t.  
1820/1. Preszbürger Ferenc, hf. és ig. Gara András, lelkiatya. Ladizsinszky Mátyas, II. hum. t. Sebő Ágoston, I. hum. t. Herday Mihály, III. gr. t. Ratskó Mihály, IV. gr. t. Burza János, II. gr. t. Nováky József, vil. I. gr. t.

1821/2. Preszbürger Ferenc, hf. és ig. Gara András, lelkiatya. Dienes Antal, I. hum. t. Jalcay Ambrus, II. hum. t. Ratskó Mihály, IV. gr. t. Burza János, III. gr. t. Vattay Pál, papn., II. gr. t. Nováky József, vil. I. gr. t.  
1822/3. Preszbürger Ferenc, hf. és ig. Gara András, lelkiatya. Dienes Antal, II. hum. t. Cserevnyi Alajos, I. hum. t. Ratskó Mihály, IV. gr. t. Burza János, III. gr. t. Bajusz Ince, II. gr. t. Nováky József, vil. I. gr. t.  
1823/4. Tamásy József, hf. és ig. Gara András lelkiatya. Szakállos József, II. hum. t. Ratskó Mihály, IV. gr. t. László Alajos, I. hum. t. Bajusz Ince, III. gr. t. Burza János, beteg. Nagy Károly, papn. II. gr. t. Nováky József, vil. I. gr. t.  
1824/5. Tamásy József hf. és ig. Czeglédy István, lelkiatya. Szakállos József, II. hum. t. Ratskó Mihály, IV. gr. t. László Alajos, I. hum. t. Entzinger János, III. gr. t. Demeter Alajos, papn. II. gr. t. Nováky József vil. I. gr. t.  
1825/6. Tamásy József, hf. és ig. Czeglédy István, lelkiatya. Tóth Bertalan, IV. gr. t. Ratskó Mihály, I. hum. t. László Alajos, II. hum. t. Entzinger János, III. gr. t. Demeter Alajos papn., II. gr. t. Nováky József, vil. I. gr. t.

— Folyt. köv. —

A sátorolj-ujhelyi hat osztályú gimnáziumban az 1889-90. tanév záró-vizsgálatai június hó következő napjain lesznek: 14-én: I-IV. oszt. hittan; 16-án: VI. oszt. természetrajz és matematika; V. oszt. magyar, latin és német nyelv; 17-én: IV. oszt. latin nyelv és történelem, III. oszt. fizikai földrajz, számtan- és rajzoló geometria; 18-án: III. oszt. számtan- és rajzoló geometria, I. oszt. magyar, latin nyelv- és földrajz; 19-én: VI. latin, görög és német nyelv, V. oszt. görög ny. és történelem; 20-án: IV. oszt. természetrajz, matematika és rajz. geometria, III. oszt. latin és német nyelv; 21-én: II. oszt. magyar s latin ny. és földrajz, I. oszt. számtan és rajz geometria; 25-én: VI. oszt. magyar ny. és történelem, V. oszt. természetrajz és matematika; 24-én: IV. oszt. magyar és német ny., III. oszt. magyar ny., s történelem és politikai földrajz; 25-én: d. e. gyorsírás és rajz; d. u. testgyakorlat; 26-án és 27-én: magánvizsgálatok. A vizsgálatok nyilvánosak lévén, a szülőket és a tanügy iránt érdeklődőket szivesen látja az: *Igazgatóság.*

## CSARNOK.

Látod látod . . .

Látod, látod, milyen szépen Megvagyunk már egymás nélkül. És e közönyt egyikünk sem Hányja szemre bűnül, vétkül,

Most már én is megmosolygom, Hogy lehettem olyan kába, Üdvözítő megmentő néni, A mi csak köd. ami pára.

Ah, de akkor! Egész lelkem Lángban égett, mint egy máglya, S te olyan jól tudtál hozzá, Mitől éled jobban lángja.

S mikor e tűz testem, lelkem Hatalmába kerítette, Megelégléd a játékot, S nevéttél egy jót felette.

De a tűz csak tovább égett, Mig talált, mit megemésszen, S elpusztítá, elhamvasztá Szivem s lelkem is egészen.

Most már csak a pusztá hamva Maradt meg a parázs tűznek, S most már én is kinevetem A kik ábrándképet üznek.

Mind hazugság, a mi csak van, Hju, önző, kapzsi, léha . . . De mindezt mond csak, téged Nem bánt-e az önvád néha?

Stépan Géza.

## A diák-majális.

(S.-a.-Ujhely 1890. június 4.)

A ma megtartott diák-majálisnak pompás idő kedvezett. Derült égről ragyogó enyhe napsugárözönben, vidáman rukkolt kettős sorban reggeli 7 órakor a diák-sereg, zeneszó és dobörgés váltakozó hangjainál, zászlókkal, tarka barka lámpionokkal a kézben, tanárjaik felügyelete alatt a Torzsás-ra.

Jó reggeli várta itt a jó étvágyu ifjuságot meg is felelték ám neki emberül, aztán hozzá fogtak a játékhöz. Volt célbalövés, lapdázás, versenyt futás, zsakbafutás és minden egyébféle játék, min már azt a kor különbözőségéből folyó kedély és barátkozás csoportonként rendezte magának. Így telt el mihamar a délelőtt.

Egy óra tájban a kürtös ebédre fujt. Nem telt bele sok perc, a sátor asztalait a hangos ifjuság raja lepi el, és még pár perc: a négyfőre szabott egy-egy üveg bor mellett a pompás guiyás párolag, széjlet osztva a tányérokra és költögetik az utána következő turós csuszával e gyütt azzal

az irigylendő étvágygyal, melylyel az ember csak két X en alól dicsekedhetik.

A fiúk ebédje után, a délből kijött vendégek, számszerint vagy negyvenen, direktorok és a tanári kar ült Csernyiczky jó ebédjéhez és ült is ám addig, míg a vendégek kezdtek gyülekezni: délután 3 óráig.

Olyan tágas sátor és olyan szilárdul építve, hogy kár is volna széjjel bontani, még nem állott a „Torzsáson”; de alig ha is fogadott be valaha leveles anyni és olyan diszes közönséget, mint ez a diszes sátor, melyet Verhovay Gyula, Friml Aladár és Fekete Fidél fáradságtalan rendezők építették oda. Ide gyűlt, itt perdült tánra az apróság, a fejlődő bimbótl kezdve a nyiló rózsáig a szülők öröme, büszkesége: a sok szép leány, de anyni, hogy a mi Ujhelyünk annyit produkáljon, nem mertük elhinni, de most, hogy együtt láttuk őket: büszkéek is vagyunk rá.

A sátor környéke parkirozva volt; ez ugyan csak a rendezők érdeme. Árnyas berkekben 35 asztalt körített az óriás vendégsereg, mely a szép nap délutánján egybegyűlt, hogy mulasson istenigazába kedve szerint fesztelenül; hogy fogyaszsa a rengeteg ételt és italt, mit és a mennyit csak magyar sziveség produkálhat.

Valósággal, ha az ember egy emelkedettebb helyről áttekintette a képet, melyet a nyüzsgő, mulató csoport nyújtott, akkor látta Ujhely intelligens elemeit teljes számban együtt, ez pedig azért is rendkívüli és érdekes kép, mert így összehozni azt csak a diák majálisnak sikerült.

Hogy Ujhely előkelőségei közül kik voltak ott, felesleges elősorolnunk, mert mindenki ott volt: ép úgy a hölgykoszorúnak legszerényebb virága is ott ékeskedett.

De volt ám a mulatságnak magas vendége is: *Fornyák Gyula* altábornagy, *József főherceg* ő fenségének adlátusa, ki a honvédség megszemlélése alkalmából városunkban időzött és a tanári kar szives meghívását elfogadta és a mulatságon *Jekelfalussy Lajos* ezredessel, *Matyasovszky Mátyas* kamarás százados ssgédttiszttel és a honvédségi tisztikarral megjelent.

Hogy jól érezte magát körünkben, és hogy a *Hegyalja* tüzes nedűje is izlett őmagyméltóságának: vidám hangulata, jókedve, melylyel a táncospárokat is végig nézte, nyilván bizonyossága volt. Különben mind ennek Matolay alispánunk köszöntőjére adott válaszában kifejezést is adott. Ott volt *Dokus Ernő* o. gy. képviselőnk is bájos nevével.

Szóval, hogy sokat ne beszéljünk, a mulatság oly fényesen sikerült, hogy Ujhely annál eszeiben az efajta mulatságok között alig leli párját. Tartott is késő éjjelig úgy, hogy a társaság némely része pitymallatkor botorkázott a neki igen *görbe és keskeny* uton hazafelé.

Az anyagi eredmény kedvező volt. S.

## HUMOR.

Mit teremtett az isten rosszul.

— Az isten mindent jól teremtett, mondá ebédelés közben egy tréfás nagybácsi, csak a *sárga répánál* hibázta el.

— Hogy-hogy? kérdik a jelenlévők.

— Csak úgy, hogy alul kellett volna a vastagát teremtteni, hogy kihuzáskor mind benszakadna.

Falusi szerelmeseik.

Találkozik a cz . . . i jegyző egy parasztlégényvel, aki nagy tisztelettel elmondja, hogy vőlegény, s hogy elveszi a Korpás Ilust.

— Derék, mondja a jegyző; s mennyi ideje, hogy megismerkedtetek?

— Három év óta *tájékozunk* egymást, kérem alássan.

Sirkőirat.

Meghalt Bendő Gergő — Sátorolj-Ujhely. Egész életében volt ő egy nagy korhely.

Pleonazmus.

— Ki ez a nem ismerős ismeretlen, akit, mint ismerőst ismerni nem ismerek?

## GODNOLATOK.

Az elégedetlen leány folytatása — az elkeseredett asszony.

Nagyvárad M.

Bolondság a lelkiismeret. Könnyelműe az élet, az öröm és nem azé, kit megvádol szive a multért.

Abonyi A.

A nők szive egy rész az égből. Byron.

A férfiak teszik a törvényt, a nők állapítják meg a szokást.

Sejas.

Az ember, mint a bős vadállat, még azt is összetépi, marja, ki hön buzog segíteni rajta. . .

Ki akkép él, hogy ötlet túléli, mit mivel: annak sirszobra díszlik a hlr repkényivel.

Tompa M.

A vén baba ördögnek hadnagya.

Bagoly érekel a fülémilének.

Könnyebben elesnek, akik futnak, mint akik ballagnak.

Nincs olyan bánat, kit a szép szó meg nem gyógyít.

Farkasnak mondják: *pater noster* — ő azt mondja: *báránydéb.*

(Régi magyar közmondások.)

## HIVATALOS RÉSZ.

66. kpv. szám. Zemplénavármegye alispánjától.

### Körlevél.

A képviselő-választásokat vezető központi választmány tisztelt tagjait felkérem, hogy a jövő 1891. évre e folyó évben kiigazított választói ideiglenes névjegyzékek átvizsgálata és közszemlére kitétele feletti határozathozatal végett folyó június hó 10-én délelőtt 9 órakor megkezdendő ülésre hivatali helyiségemben megjelenni sziveskedjenek. S.-a.-Ujhely, 1890. június 2-án.

Matolai Etele alispán,  
mint a kpv. elnöke.

T. Zemplén vármegye bizottságának S.-a.-Ujhelyben 1890. május 20 és 21-én tartott közgyűlésből.

142/4572 sz. Olvastatott a nagyméltóságú belügyministeriumnak Mező-Zombor községnek nagy községe leendő átalakulását engedélyező s nevezett községgé elnevezésére vonatkozó 4323/V szám alatt kelt rendelete.

A felolvasott ministeri rendelet értelmében Mező Zombor községnek nagy községe leendő átalakulása megengedtetvén, erről a szerencsi járás főszolgabírája érdekelte község értesíthetése végett a vonatkozó iratok kiadása mellett oly felhívással, hogy Mező-Zombor nagy községnek, továbbá az ondi körjegyzőségnek, melynek keretébe Mező-Zombor eddig is tartozott, szervezkedési szabályrendeleteit mutassa be, a körjegyzőség új székhelyére, a körjegyző fizetésére és a községeknek hozzájárulási arányára nézve az alispánnak előterjesztést tegyen. Továbbá köztudomásra hozatal céljából a többi járás főszolgabírája a s.-a.-ujhelyi kit. törvényszék a s.-a.-ujhelyi kir. pénzügyigazgatóság s közzététel céljából a „Zemplén“ hivatalos közlönynek ezen határozat kiadati rendeltetett.

A nagyméltóságú belügyministeriumnak pedig arról, hogy fentemlített Mező-Zombor község az elnevezésre vonatkozólag nem vegyesen a Zombor és Mező-Zombor nevet használja, de a jelenben kizárólag a nagyméltóságú ministerium által engedélyezett Mező-Zombor elnevezéssel él, jelentés határozatott.

Kelt mint fent.

Jegyzette:  
Pintér István,  
tb. aljegyző.

Kiadta:  
Horváth József,  
tb. főjegyző.

Zemplénavármegye törvényhatósági bizottságának 1890 évi május hó 21-én tartott közgyűléséből.

138/6055. szám. Olvastatott a nmélt. igazságügyi m. kir. ministerium f. évi 46129 sz. a kelt intézvénye, melyben értesítetik a vmegye törvény-

hatósága, hogy a n. mihályi és gálszécsi kir. járás. bíróságok területére „N.-mihály“ székhellyel külön kir. körjegyzőség rendszeresített.

A ministeri intézvénnyel megküldött körrendelet másolata folyamodó N. mihály község értesítése végett a n.-mihályi járás főszolgabírájának és közhírre vétel végett az összes járási főszolgabírák, valamint a vm. „Zemplén“ című hivatalos lapjának is kiadati rendeltetik.

Kelt mint fent.

Jegyzette:  
Thuránszky László,  
II.-od aljegyző.

Kiadta:  
Horváth József,  
t. főjegyző.

Módsz. — A m. kir. Igazságügyministeriumtól 46129 sz. Körendelet. Az összes e, folyamodású kir. bíróságoknak és kir. ügyészeknek; a budapesti és marosvásárhelyi kir. tábláknak; a budapesti és marosvásárhelyi főügyészeknek; a kir. Curiának, az ügyvédi kamaráknak; a kir. körjegyzői kamaráknak; a kir. körjegyzői kamaráknak (kivéve a kassait) az országos statisztikai hivatalnak; a »B.-pesti Közlöny« és Rendeletk tára szerkesztőinek — Az 1874. XXXV. t. cz. 5. §-ában nyert felhatalmazás alapján és az 1874. évi december 17-én 4164. sz. a (1874. Rendeletk tára 182. sz.) kiadott igazságügyministeri rendeletnek részben módosítása mellett a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék területén a kir. körjegyzőségi kerületeket, jelen rendelet hatályba lépésének napjától kezdve, következőben osztom be. — Az eddigi a homonnai kir. körjegyzőség hatósági területéhez tartozott gálszécsi és n.-mihályi kir. járásbíróság területére »Nagy-Mihály« székhellyel külön kir. körjegyzőséget rendszeresítek; minél fogva ezentel a homonnai kir. körjegyzőség hatásköre a homonnai, sztrópi és varannói járásbíróságok területére, a s.-a.-ujhelyi kir. körjegyzőség pedig a s.-a.-ujhelyi és k.-halmeci kir. járásbíróságok területére szorítkozik. A tokaji kir. körjegyzőség területi hatásköre változatlanul marad. Jelen rendeletet folyó évi június 1-én lép hatályba és az ezen napig a nagy-mihályi kir. járásbíróság által a homonnai, valamint a gálszécsi kir. járásbíróság részéről a s.-a.-ujhelyi kir. körjegyzőségnek adandó megbízásokat a nevezett kir. körjegyzők teljesítendik. A jelen rendelettel rendszeresített n.-mihályi kir. körjegyzőség a kassai kir. körjegyzői kamarához fog tartozni. B.-pest 1890. évi március 21-én. A minister helyett. Czorda Bódog dr. s. k. államtitkár.

### Körövény.

1680. sz./ki. 1890. Hivatalos tisztelettel jelentem, miszerint Karos község bírája folyó hó 21-én egy 2 éves setét pejszörű, homlokán csilaggal, orrán fehér jeggyel ellátott, hátulsó két lábán gatyó kancza csikót és egy egy éves setét pej csillagos homlokú kancacsikót bitangásba vett; mely csikók köröztetése iránt a kelt intézkedéseket megtéetni méltóztassék. K.-Halmecz, 1890. április 30. Bencsik, főszbiró.

10183. szhoz. Kassai m. k. posta- és táv. igazg.-tól.

### Pályázat.

Postamesteri állásra tisztis szerződés mellett Megyasszón Zemplénavármegye postahivatal a kinevezendő postamester által leteendő készpénzbiztosíték 100 ft, járandóság 150 ft, évdíj 40 ft, irodai 18 ft, kézbesítési és utólagosan meghatározandó szállítási átalány, melyért a kinevezendő postamester köteles lesz Megyasszóról a 13 kmtr. távolságra eső Szerencsre és vissza naponta egyszer közlekedő egyfogatú kocsijáratot a posta és távirdaigazgatóság által esetről-esetre megállapítandó

menetrend szerint szabályszerű saját kocsijával fenntartani.

Folyamodók felhivatnak, miszerint pályázati kérvényükben tegyenek ajánlatot arra nézve, hogy mely évi átalány összegért fogják ezen szállítást teljesíteni.

A folyamodók által sajátkezüleg irt és kelően felszerelt kérvények három hét alatt a kassai m. kir. posta és távirdaigazgatósághoz intézendők. Kassán 1890. évi június hó 4-én.

M. kir. posta- és távirdaigazgatóság Kassán.

72. eln. 890. sz. Zemplénavármegye alispánjától

### Hirdetmény.

A közutakról és vámookról szóló 1890. évi I. t. cz. 92. §-a rendelkezése értelmében felhivatnak a törvényhatóság területén létező összes vámjog tulajdonosok, kik a törvény életbe léptetése előtt közutakon, közforgalomra szolgáló hidakon, kompokon (réveken) és hajó hidakon, továbbá községek kövezetének használatának címén vámszedési jogokat tényleg gyakoroltak, hogy jelen hirdetmény közzétételének napjától számítandó két esztendő alatt vámjogaik igazolása iránti kérvényeiket nekem különbeni törvényes következmények terhe alatt mutassák be.

A beadott kérvényhez az idézett törvény értelmében melléklendők: a vámszedési jogot engedélyező kir. kiváltságlevél vagy más okirat; továbbá a főszolgabírótól, illetve a polgármestertől kieszközölt bizonyítvány, mely arról tanuskodik, hogy a kérdéses vámszedési jog a kérvényező által vagy annak nevében bérlet útján vagy egyébként tényleg gyakoroltatik és ha nem, mióta szünetel annak gyakorlása.

Ezen hirdetmény a helybeli »Zemplén« című hivatalos lap útján három ízben közzététetik, és a járásk főszolgabírói útján köröztetni rendeltetik.

S.-a.-Ujhely, 1890. május 15-én,

3-3

Matolai Etele, alispán.

### Nyilt-tér.\*)

#### Nyilatkozat.

A Lenkei Béla és Reichard Dénes urak közt fenforgó becsületbeli ügy mai napon előtűnk mint tanuk előtt lovagias uton elintéztetett.

S.-a.-Ujhely, 1890. június 5.

Szöllősy Sándor.  
Schön Miksa.

Dr. Kálniczky Géza.  
Prihoda Etele.

#### Nyilatkozat.

A „Zemplén“ 22-ik számában Lenkei Béla ur ellen közzétett sértő nyilatkozatomat ezennel visszavonom.

S.-a.-Ujhely, 1890. június 5.

Reichard Dénes, s. k.

\*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

### Szerkesztőségi posta.

Ífj. D. I.-nek Hben. Névtelenül beküldött kéziratoknak hasznát nem vehetjük.

E. J. urnak, Hotyka. A panaszolt esetet sziveskedjék bejelenteni a szolgabírói hivatalnál.

Felelős szerkesztő:

DÓKUS GYULA.

Főmunkatárs: DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadótulajdonos: ÖZV. BORUTH ELEMÉRNÉ.

## H I R D E T É S E K.

Sírkövekre feliratok vésése é aranyozása

# SIR EMLÉK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL  
S.-A.-UJHELYT

Főnczán, a „Vörös ökör“ vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN  
nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

## POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY, GRANIT, SZIANIT

és homokkő sírkövet.

Tisztelettel  
BURGER ADOLF  
vállalkozó.

Sírgönczím:  
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték.

Sírkövek újbóli tervezése  
Jutányos áron készítenek.

373.

1890. vgh. sz.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírre teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíróságnak 4379/87. és 5547/87. számú végzésével Spekál János és Spekál Albert továbbá Bilicz Sándor és t. felperesek részére Goreczky Sándor és neje Szeszlyák Regina és Szeszlyák Mária alperesek ellen 100 ft, és 75 ft 55 kr tőkék s jár. erejéig elrendelt kiel. végrehajtás folytán nevezett alperesektől S. Patakon 1887. évi aug. hó 4-én lefoglalt s 660 ftra becsült ingóságokra a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíróság 2990/90. sz. kiküldő végzése folytán az árverés elrendeltetvén, annak a helyszínén, vagyis S.-Patakon alperesek lakásán leendő megtartására határidőül 1890. évi június hó 10-ik napjának délutáni 2 órája tűzetik ki, a mikor a bíróság lefoglalt gazdasági eszközök, házbutorok, életnemű és szénatermények s egyéb különféle ingóságok az 1881. 50. törvénycikk 107. és 108. §§-ai szerint a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhivatnak egyúttal mindazok, a kik a lefoglalt tárgyakra elsőbbséggel bírnak, miszerint elsőbbségi igényeiket az árverés megkezdése előtt szóval vagy írásban alulírt végrehajtónál az 1881. 60. t. cz. 111. §-a értelmében a különbeni következmények terhe alatt bejelenteni el ne mulasztassák.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1890. évi május hó 25-ik napján.

Pál Lajos,  
kir. bir. végrehajtó.



# TARNÓCZY GUSZTÁV

a magas kormány 825021.888. számú rendeletével ajánlt

**Tűzoltószér-, fecskendő- és szivattyú-gyára**  
Budapest, V. kerület.

Gyárhelyiség: Kálmán-utca 16. sz., szerelőműhely: Klotild utca 17. sz., irodahelyiség: Váci-körút 78. szám.

ajánlja a nm. belügyminiszterium által szabályrendeletileg előirt mértékkel bíró,

**Tarnóczyi szabadalmával ellátott**

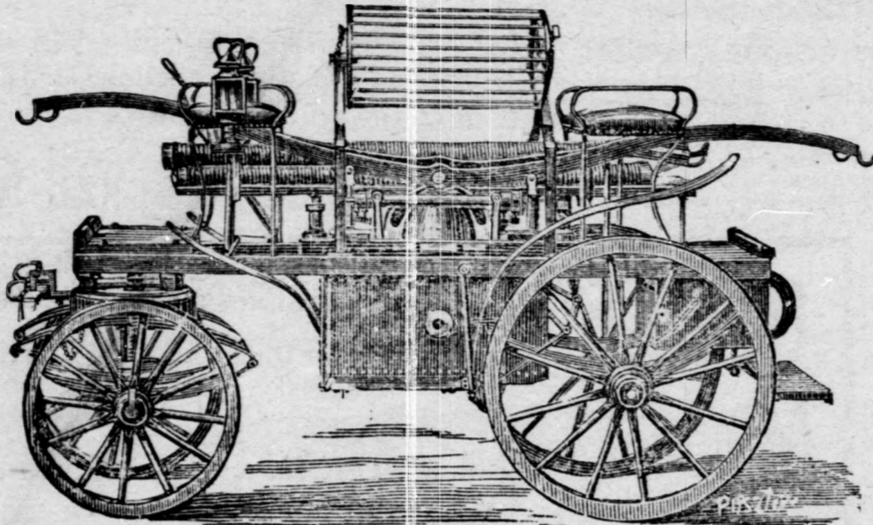
központi szelepszáró kengyeles tűzi fecskendőit,  
minden mellékszerelvényekkel, melyek ugy szerkezetben, mint minőségben kitűnőek, és minden tekintetben a legújabb vívmányok magaslatán állanak.

**kizárólag a magyar egységes csavarral ellátva.**

Szervezendő tűzoltó-testületek számára szükséges felszerelések a legkisebb részletekig, nagyobb községek számára kocsis fecskendők, mozdonyok, hydrophorok előkocsival, vagy a nélkül, szerkocsik, tűz-és mászó létrák, valamint mentő- és védszerek kaphatók.

**Kizárólag házi gyártmány.**

5 évi  
jótállás  
10 évi  
részletfizetés  
mellett.



Nemkülönbön ajánlhatom kis községek számára az **Omnia** vagy **targoneza**-fecskendőmet. — A nem magyar egysége csavarral bíró fecskendők átalakítás végett elfogadtatnak.

Képes árjegyzékek kívánatra bérmentve.



Videki megrendeléseknél költség nélkül.

## Próbamellszobrok

nemkülönbön minden szabáshoz és nagyon célszerű minden családnak, valamint kislányok díszítésére, női, úri- és gyermekruhásabók, valamint fehér-, szövött- és divatruha-üzleteknek, stb., BEDRONEK J.-féle cs. kir. szab. próbamellszobor gyárából, elismert kitűnő kivitelben, legelősebb bevásárlási gyári áron ajánlja

**WALDMIHÁLY**

egyedül főraktára

Budapest, VII. ker. Király-utca 21. sz. 4-4

## WIRTHSCHAFTER SAMUEL

Wgálszécsi lakos elfogadott,  
és Wirthschafter Márkus  
kassai lakos kibocsátott,

biróilag megítélt 6000 forint váltókövetelés névértéken alul eladó. —  
Bővebb felvilágosítást a kádóhivatalban.

6-10

## Árverési hirdetmény.

A szepes püspöki uradalom, részint kizárólagos, részint a káptalannal közös tulajdonát képező, alább felsorolt épületek, az azokhoz tartozó beltelkekkel együtt, zárt ajánlatokkal egybekötött nyilvános árverés útján örök áron fognak eladatni, és pedig:

### I. Szepesvármegyében:

- |   | becs- és kikiáltási ár. |
|---|-------------------------|
| 1. a sávniki korcsma épület . . . . .                     | 2480 ft,                |
| 2. a greniczi „ „ . . . . .                               | 7555 ft,                |
| 3. a kubachi „ „ . . . . .                                | 1495 ft,                |
| 4. a kravjáni „ „ . . . . .                               | 3130 ft,                |
| 5. a tepliczi „ „ a helységben                            | 1500 ft,                |
| 6. a stokavai korcsma épület és 3 hold legelő . . . . .   | 1730 ft,                |
| 7. a tepliczi őrlő-malom . . . . .                        | 4070 ft,                |
| 8. az alsó-sunyavai korcsma (felépítmény)                 | 600 ft,                 |
| 9. a lethánfalvi korcsma épület . . . . .                 | 440 ft,                 |
| 10. a lethánfalvi őrlő-malom, tér és szántóföld . . . . . | 2115 ft,                |
| 11. az almási korcsma épület . . . . .                    | 1310 ft,                |

### II. Abauj-Tornavármegyében:

- |   |          |
|---|----------|
| 12. a kis-idaai korcsmaépület . . . . .     | 3000 ft, |
| 13. a hernád-pétri korcsma épület . . . . . | 1200 ft, |

### III. Zemplénavármegyében:

- |  |          |
|--|----------|
| 14. a lizskai ugynevezett Nagyvendéglő | 4290 ft, |
| 15. a lizskai piaci korcsma . . . . .  | 1218 ft, |
- Az árverés az 1-10 tételek alatt felsorolt épületeknél a **sávniki kastélyban** (posta és vasuti állomás Káposztafalu) folyó évi július 14-én, a 11. alatti almási korcsmára nézve **Szepeshelyen** folyó évi július 21-én, a 12. és 13-ik tételek alatti két korcsmára nézve **Kis-Idán** (u. p. Kassa) folyó évi július 28-án, végre a 14. és 15. alatti lizskai épületekre nézve **O.-Lizskán** f. évi július 30-án mindig d. e. 9 órakor fog megtartatni.

Az eladás azzal tétetik közhírré, hogy az ajánlatok 10% bánatpénzzel ellátandók, hogy az árverés megkezdéseig zárt ajánlatok is elfogadtatnak s hogy a szerződések a legtöbbet ígérővel a nagymélt. vallás és közokt. ministerium jóváhagyásának fentartásával fognak megkötettni.

A közelebbi feltételek az alólikt urad. jószágfelügyelősnél Sávnikon, a püspöki udvarban Szepeshelyen, az urad. erdőtisznél Kis-Idán s végre az urad. tisztartónál O.-Lizskán megtekinthetők.

Kelt Sávnikon, 1890. máj. 30.

2-3 Szepes püspöki jószágfelügyelőség.

Egy jó bizonyítványokkal ellátott és szakmájában teljesen képzett

## okleveles gépész

ajánlkozik akár gőzgépekkel ellátott malomba, akár pedig uradalmakba gazdasági gépek javításához, nyári csépléshez avagy mint éves gépész.

Bővebb felvilágosítással szolgál **Spelti József** Sárospatakon.

3319/1890. p. sz.

## HIRDETMEY.

A s.a. ujhelyi királyi törvényszék közhírré teszi, hogy Herceg Windischgräetz Lajosnak a s.a. ujhelyi gör. kath. lelkész ellen, ez utóbbinak a s.a. ujhelyi 299. sztjkvben foglalt vonatkozó helyrajzi számok alatt foglalt, s illetőleg tagosítás folytán ezek helyett a s.a. ujhelyi tagosítás utáni földkönyv XII. címe 3. sorszám alatt kiadott birtok tagján átvezető vízlecsapolási csatorna területének kártalanítása iránti eljárásnak megkezdése határidőül az 1890. évi július hó 30. (harminc) napjának reggeli 9 órája a helyszínére, a s.a. ujhelyi határban fekvő hrcg. Windischgräetz Lajos-féle »Károlytag« nevű tanyára kitűzetik és ehhez hrcg. Windischgräetz Lajos képviselőjében Ambrózy Nándor ügyvéd, a s.a. ujhelyi gör. kath. lelkész képviselőjében a munkácsi gkath. püspök ugy is mint a zálogjoggal bíró munkácsi gkath. egyház megyei alapítványok gondnoka, s az ugyancsak zálogjoggal bíró m. kir. kincstár képviselőjében a zemplénmegyei ki Pénzügyigazgatóság, továbbá az ismeretlen tartózkodásu netaláni érdekeltek részére ezennel ügygondnokul kinevezett Izsépy Isván s. a. ujhelyi lakos ügyvéd, azon kijelentés mellett idéztetnek meg, hogy az érdekeltek elmaradása a kárralánítás felett hozandó érdemleges határozatot nem gátolja, s hogy az egyéni külön értesítésnek elmaradása, vagy a tárgyalásról elmaradás miatt igazolásk helye nincs.

Kelt S.a.-Ujhelyt, a kir. törvényszéknek 1890. évi május hó 16. napján tartott üléséből.

Rácz, Hammersberg,  
jegyző. 3-3 elnök.

# „MARGIT“

GYÓGYFORRÁS,

## „NAGYAR SELTERS“

Vegyőlemezve a budapesti m. kir. egyetemen. Ezerencsés vegyi összetétele, kevés szabad, de gazdag, félig kötött szénadtartalma kiváló hatásnak bizonyult, különösen **tüdőbántalmaknál**, ahol a szabadszénadtartalma csekélyebb jelenléte megóvja a beteget a káros, sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félig kötött szénadtartalma a gyógyhatásu alkotórészeknek a beteg testrészekre való gyors és biztos felvitelét eszközi. Ezen tulajdonságának köszönhető a Margit-forrás azon kiváló előnyét is, hogy a hol szabadszénadtartalomban erősebb ásványvizek, mint a **seltersi-gleichenbergi** **tüdőbajokban**, különösen **tüdővérzéseknél** már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt is a legjobb hatás mellett folyton használtatik.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézetekben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorfban** a Margit-víz otthonossá vált. — Orvosi tekintélyeink Budapestén: **Dr. Korányi, Dr. Gebhardt, Dr. Navrátil, Dr. Poór, Dr. Kétly, Dr. Barnás**; Bécsben: **Dr. Bamberger, Dr. Duschek**, stb. a legjobb eredménnyel alkalmazzák a **légző-, emésztő- és húgyszervek** általános hurutos bántalmainál.

## Mint ivóviz

prászervatív-gyógyszernek bizonyult legközelebb Trieszt-, Fiume- és hazánkban a **KOLERA** megbetegedés ellen

borral használva a legegészségesebb ital!

## ÉDESKUTY L.

Kizárólagos  
főraktár

cs. és k. és szerb.  
k. udv. ásvány-  
viz-szállítóváll.  
Budapest.

Ugyszintén kapható minden gyógyszerárban, fűszerkereskedésben és vendéglőben.

S.-a.-ujhelyi temetkezést rendező vállalat.

## ÉRCZ- és FAKOPORSÓK SIRKOSZORÚK, SZALLAGOK

a hozzá megkívántató felirattal,  
SELYEM, ATLASZ, SZATIN és TŰLLE SZEMFEDELEK,  
valamint gyászruhák az összes hozzávalókkal  
legjucányosabb árban kaphatók

Kelner József fia

özégnél.

4-12

## MEGHIVÁS.

A varanói takarékpénztár mint részvénytársulat

t. részvényesei

a folyó évi június hó 19-én délután 2 órakor

az intézet helyiségében tartandó

## RENDELKIVÜLI KÖZGYŰLÉSRE

tisztelettel meghívtnak.

### Tárgy:

1. a 1890. évi március hó 11-én megtartott közgyűlésben módosított s a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék által 2888. sz. a. helyben hagyott alapszabályok tudomásul vétele és ezek alapján
  2. az igazgatóság választása\*)
  3. az igazgatótanács választása.
- Varanó, 1890. június hó 1.

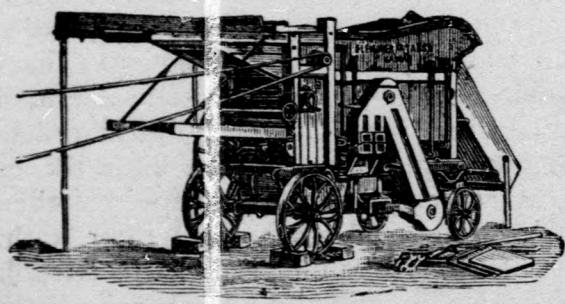
### Az igazgatóság.

\*) Az alapszabályok 10. §-a értelmében minden részvényes köteles szavazati jogát az igazgató-bizottság kívánata esetén részvényeinek felmutatásával igazolni, ellenesetben a szavazati jog kiadása megtagadatik.

## FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntödéje KASSÁN, eperjesi-ut 6. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen s gondosan gyártott jóhírnevű gépeit a közeledő nyári időnyre, nevezeten:



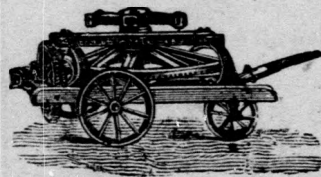
Cséplőkészületeit könnyű járással, járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra.

Kézi-cséplőgépeit, járgány hajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

2-6

Baker- és magtár-rostait,

továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár-berendezéseket, m. p. Henze-főzők, kavarázó készülékek, maláta- és burgonya-zuzókat, olajsajtókat és olajmag-pörkölőket stb.



Gépgyárunkban gyártmányainkban jelentékeny készletét tartjuk állandóan s bizományi raktárt

**BEHYNA TESTVÉR** uraknál S.-A.-UJHELYBEN.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknék gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

kt. 826. Tk.  
1890.

## Hirdetmény.

A n.-mihályi kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság részéről közzététel: miszerint az első magyar gácsországi vasut számára az alább megnevezett határokon pöttlőlag kisajátított területekről elkészített összeírás, térkép és egyedi kimutatás hitelesítésére a helyszínére a következő határnapok tűzettek ki, ugymint:

Örmező községre nézve 1890. június 16-án d. e. 9 óra	örmezői állomás
M.-Csemernye	ugyanott
L.-Volya és Szankóc p. közs. n.	ugyanott
Nátafalva	17-én » 9 » nátafalvi megálló
Petróc	ugyanott
Topolyán	ugyanott
N.-Mihály	18-án » 9 » n. mihályi állomás
Mocsár	ugyanott
Krasznóc	19-én » 9 » krasznóczi 24.sz. őrház
Pazdics	ugyanott
Sámogy	ugyanott
Lask	ugyanott
Bánóc	20-án » 9 » bánóczi állomásra
Lazony	ugyanott
Vásárhely	ugyanott.

Az érdekeltek felhivatnak, miszerint netalán észrevételeiket a fennebbi határnapon a bizottság előtt előterjesszék, különben a kisajátítás és a felvett térfogat, ugy a feljegyzett szolgálmat és jogosultságok iránti kifogásaik többé tekintetbe nem jöhetnek.

Az összeírás, térkép és egyedi kimutatás a telekhivatalban betekinthező. A távollevők érdekeltek képviselőjére Fröhlich Gyula ügyvéd neveztetett ki

Kelt a n.-mihályi kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóságnál 1890. évi ápril hó 30.

3-3

Kapy, kir. aljbíró.

## SCHLICK-féle részvény-társaság Budapest

Gyár és irodák:

VI., külső Váci-ut 1696/99. sz.

Városi iroda és raktár:

VI., Podmaniczky-utca 14. sz.

ajánlja a cséplési időnyre kitűnő szerkezetű

gőzeséplő-készületeit, locomobiljait,

8-18

és vaskeretű

továbbá

gőzeséplő-gépeit,

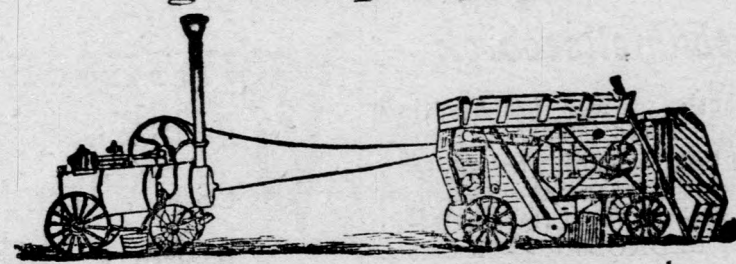
járgánycséplő-

készületeit,

gabonatisztító-rostait

(Baker- és Vidats-

rendszer) és konkolyozót.

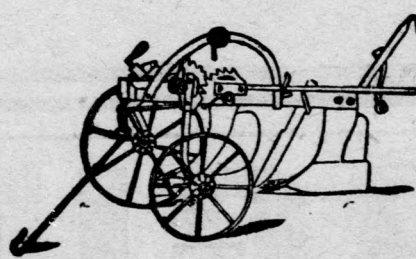


Készletben vannak:

Eredeti kévekötő- és marokrató arató gépek, eredeti amerikai fűkaszálo-gépek, szénagyűjtők stb.

**Schlick-féle szab. 2 és 3 vasu ekék,**

szab. Schlick-féle mélyítő-ekék, mélyítő-ekék önzetékkel, ered. Schlick-és Vidats féle egyvasu-ekék, talajmivelő eszközök, boronák és rögtörők.



Szab. Schlick-féle Haladás sorbavető-szörvavető gépek. — Takarmánykészítő-gépek daralók, morzsolók, őrlőmalomok és olajmalom berendezések.

Legolcsóbb árak. — Előnyös fizetési feltételek.

Árjegyzék kívánatra ingyen, bérmentve.

A körülbelül huszezer raktárban eladott és e helyeken minden rovar ellen legjobb irtószernek bizonyult



ismét olcsóbb

lett.

A valódi üvegek J. ZACHERL névvel vannak ellátva és máfól kezdve 15 kr., 30 kr., 50 kr. és 1 frtért kaphatók.

E kiváló különlegesség, meglepő erővel és gyorsasággal pusztít minden ferges lakásokban, konyhákban és szallodákban, butor-és ruhákban, nemkülönbén házi állatainkban, istállóknak, üveg-házaink- és kerteinkben lévő ültetvényeken. A mi papírban lesz kimérve, az sohasem »Zacherl különlegesség!«

Csak eredeti üveg s valódi minőségben kapható:

S.-a.-Ujhelyben: Szentgyörgyi Vilmos, Sárospatakon: Pavletits Györgynél,  
Zlinszky József, Kincsesy Péter, Tokajon: Reiner D. és Olay La. osndh,  
Reichard testv., Reichard Gyula, Behyna Nagy-Mihályban: Marmorstein Eugén,  
testvérek és Cs. Buday Ákosnál. Glück Mór és Bucinszky Lajosnál,  
Homonnán: Pápay Pál és Szekerek Amb- Szerencsen: Rochlitz Rezsőnél,  
rusnál. Tarezalon: Lazary Gyulánál. 6-12